

## Előfizetési árak:

Egész évre · 20 kor. — fill.  
Félévre · · 10 > — >  
Negyedévre · 5 > — >  
Egy óra · · 1 > 70 >  
Egyes szám ára 8 fillér

## Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.  
hol az előfizetések és a hirdetések elfogadtnak.

## Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.  
első emelet,  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény la-  
tézendő.

## Kéziratot

vissza nem adunk.

# PÉCSI FIGYELŐ

## POLITIKAI NAPILAP.

### Mi lesz Ausztriával?

Pécs, 1900. augusztus 18.

Ha köztünk és a közös uralkodó többi országai közt az a természetes viszony állna fenn, a melyet a pragmatik a szankció az uralkodó személyének közösségében, az elválaszthatatlan, együttes birtoklásban s ebből folyólag a védelem kölcsönösségében állapított meg, a cimben foglalt kérdés ránk nézve meglehetősen közömbös lenne; de a hatvanhetes realunió az államszövetség korlátain túlmenő olyan közösségbe keverte a két államot, hogy lehetetlen az egyik állam belügyi bajait a saját határaitra szorítani, megbetegszik tőlük okvetlenül a másik állam is.

Már pedig Ausztriának olyan nagyok a belső bajai, hogy nemsokára Törökország sorsára jut s ő lesz Európa „beteg embere” s ezzel természetesen mi is kór-ágyra kerülünk; mert hisz maga az a körülmény, hogy mostani közjogi berendezésünk mellett mint a szíami ikrek vagyunk összenőve, egyik főoka annak, hogy az osztrák viszonyok annyira elmérgesedhettek. Ha a gazdasági közösség megújítása nem lett volna olyan égetően aktuális, a német pártok obstrukciója nem szoríthatta volna annak idején annyira a falhoz a kormányt, hogy kénytelen volt a féktelen kisebbség előtt meghajolni s ezzel a nagynehezen összehozott többséget megbontani és még hatalmasabb obstrukciót fölidézni a csehek részéről.

Évés közben jön meg az ótvágy; természetes hát, hogy most már nemcsak a gazdasági kiegyezést használják föl az ellentétes irányú pártok a saját külön aspirációik érdekében a presszióra, hanem kiterjesztik ezt az alkotmányos élet egész vonalára, mert tudják, hogy az egész közösügyes berendezés az alkotmányos tényezők rendszeres működésén sarkallik; ezt akadályozzák hát meg abban a reményben, hogy a kormány kénytelen lesz követeléseiket teljesíteni a közösügyes berendezés funkcionálásához szükséges alkotmányos formák megmentése végett.

Kísérleteznek is az egymást fölváltó osztrák kormányok ebben az irányban már évek óta, de eredményre nem tudnak jutni, mert ha megbékítik az egyik pártot, magukra zudítják a másikat s a parlament akcióképessége tekintetében annyi sok bé-

kitési kísérlet után ma sokkal hátrább vannak, mint voltak az első német obstrukció kezdetén.

Azt mondják, hogy Ischiben legutóbb véglegesen megállapították Körber miniszterelnök működési programját, de hogy ez miben áll, senki sem tudja biztosan s ezt annál kevésbé is tudhatjuk, mert hisz azt meg nagyon is jól tudják, hogy az osztrák parlamenti betegség gyógyítására nincsen szer az államtudományok patikájában.

Találgatják hát és kombinálnak az újságok, különböző „előkelő politikusok” információit rángatva elő, hogy mi lehet az az arkánum, amit az ischli konyhán kifőztek. Az egyik szerint a kormány a legközelebbi napokban érintkezni fog a pártokkal, hogy a Reichsrath őszi ülészakát munkaképessé tegye. Ha a miniszterelnök nem tud a pártokkal megegyezni, akkor a parlament egybehívása egyelőre elmarad és csak később hívják egybe, amikor új házszabályokat oktrojálnak a parlamentre és új választási rendet alkotnak, ezt követné aztán a parlament feloszlata.

Nos ehhez a programhoz nem kellett sok fejtorés, hisz már régibb ez a Körber-kormánytól is, csak hogy megvalósítható különböző okokból nem volt. Hajótörést szenvedett ez első sorban az uralkodó szigorú alkotmányos érzületén, a mely eleve elvetette azt a monstruózus tervet, hogy a házszabályokat, a melyeket megállapítani annyira autonom joga a parlamentnek, hogy abba a törvényhozás másik tényezőjének, sem a felsőháznak sem a koronának beleszólása sincs, egyszerű hatalomszóval oktrojálják a képviselőházra.

Aztán teljesen céltalan is lenne az az eljárás, mert hiszen a padverés, sipolás, pofozkodás szabadsága a mostani házszabályokban sincsen benne, mégis megakasztották vele a parlament működését. A kizárást is hasztalan vennék bele az új házszabályba, mert csak megismétlődnének azok a jelenetek, a melyekben a német obstrukció idején gyönyörködhetett a világ, mikor rendőrség hatolt a terembe. Ha ezt nevezik a parlament munkaképessé tételének, arra ugyan kár időt pazarolni.

Hát még, új választási rend alkotásával sülnének föl csak igazán. Nincs a világon olyan választási rend, a mely

megakadályozhatná, hogy a csehek cseh, a németek német képviselőket ne válasszanak, még pedig annál dühösebbeket, minél nagyobb sérelmet követnek el a választók szerzett jogainak kijátszásával.

Visszaélésekkel, a választási jog elközbásával csak ott lehet tetszés szerinti képviselőket választatni, a hol a nemzeti közérzet, mint nálunk, téli álmát alussza. De Ausztria tartományaiban tetőpontra hágott a közérzet háborgása, a mely elsőpör mindent, a mi érvényesülésének útját akarja állani. Bármilyen legyen is az az új választási rend, eredménye más, mint a már létező ellentétek újabb kiéleltése, nem lehet.

A komédiának a vége, a dolgok fejlődésének természetes rendje szerint, mégis csak az lesz, hogy Ausztria vagy rálép a nyílt abszolutizmusra, vagy enged a föderatív törekvéseknek: a mostani közjogi berendezés azonban ez esetek egyikében sem maradhat meg. És poshadt savóvá kellett volna válni az ősi magyar vérnek, ha az új berendezés szükségessé váltta esetén ki nem tudnók vivni igazi állami önállásukat a perszonál unio alapján való berendezkedéssel.

### A király hetvenedik születésnapja.

— Saját tudósítónktól. —

Pécs, 1900. aug. 18.

Hetvenéves ma a király, Magyarország apostoli királya!

És ünnepel az egész ország. Ünnepel nem parancsszóra, nem nagy előkészületek után, hanem önkényt, szívből s olyan fényesen, olyan tüntetéssel, a hogyan csak a loyális, a lovagias, a királyát hódoló tisztelettel körülvevő magyar nép tud ünnepelni.

Még az idő is résztvesz a mi szép, a mi lélekemelő ünnepünkön. Az egész héten borongó időjárás ma derültre, fényesre változott s az enyhe nyarutói szellő zászlóerdőt lobogtat a város utcáin.

S hangzik a király jóléteért az ima az Isten házaiban; hódoló jókívánságok sora száll a trón lépcsőjéhez a törvényhatóságok terméből; az ünnep diszt emelő lelkes hangulatban egy szívvel, egy lélekkel kiáltja minden magyar ember: »Éljen a király!»

Városunkban tegnap este a kivilágításnak is kedvezett az idő s a király és nemzet együttes örömnape az ég derűje mellett folyt le.

Tudósításunk a szép ünnepekről a következő:

# A BÉKA!

Rettenetes nagy SZÖNYEG-RAKTÁRT csoda olcsón vásárolt meg a „BÉKA”-boltos, a melyen mihamarább túladni szándékozik. Raktáron van finom asztali oxmünster-szőnyeg minden nagyságban, nyírt plüss-, velvett- és tapesterie-szőnyeg, ugyanilyen futószőnyeg. — A „Béka”-boltos kéri a tisztelt vevő közönséget, hogy lehetőleg kedden, csütörtökön és pénteken legyen szives őt fölkeresni, mert a többi napokon oly nagy a vevő közönség, hogy lehetetlen kellő nyugodtsággal az óriási raktárt átnézni.

## (A kivilágítás.)

Tegnap este nyolc óra tájban már fényben uszott a városháza és a Széchenyi-tér. A városháza toronyrácozatán mind a négy oldalon ott ragyogott lobogó mécsekből kirakott nagy betűkkel: „Éljen a király”. A kapu felett szintén ez volt olvasható s az első emelet homlokzati és király-utcai parkányzatán egymás mellett sorban száz és száz mécses lobogott. Az öreg városháza valóban pompásan volt kivilágítva s ha most ehhez hozzáveszszük a Széchenyi-tér színes üveggel ellátott gázlámpáit, a magánházak kivilágított emeleti ablakait, a nagy takarékpénztár, a zirci főgimnázium, a központi takarékszövetkezet és a királyi tábla hosszú ablakait, a város főtere pompás képet nyújtott. Igen szép volt a Kött Jenő kertének kivilágítása, melynek állandóan nézőközönsége volt.

A főtérre azután a város minden részéből hullámzó tömegekben sietett a nép. A külvárosokban sem volt ház, a hol legalább egy-két gyertyát ne gyújtottak volna a király hetvenedik születésnapja előestéjén. A községi népiskolák, a többi tanintézetek mind ki voltak világítva s a városba vívő szigeti-országut, siklósi-utca, Kossuth Lajos-utca, indóház-utca, felső-vámház-utca, pálya-utca, sörház-utca, petrezselyem- és kálvária-utca házai mind fényltek.

A püspöki palota ormán nemzeti lobogó lengett; ablakai fényben ragyogtak, valamint a székesegyházi plébánia ablakai is. A sétatér gázlámpáin színes üvegek voltak; a kanonoki házak mind ki voltak világítva s a Katholikus Kör és a Littke-ház kivilágítása szintén impozáns és igen izléses volt. Kivilágított az ügyvédi kamara, a törvényszék, a csendőrségi szárnyparancsnokság és a városi közokmányhivatal is. Az izraelita templom kivilágítása beragyogta az egész Majláth-teret. — A villanygyár tetőjének közepén ott diszlett egy, apró izzó lámpácskából összeállított hatalmas »70«-es, mely a buzatér felé volt fordulva.

A Király-utca zászló-erdőben állott s a házak ablakai fényltek. Itt óriási volt a néptömeg s különösen a ragyogó fényben álló színház, a Nemzeti Kaszinó, a pénzügyigazgatóság és a kölcsönös segélyező-egylet kivilágítása volt szép. Illumináltak a posta- és táviratigazgatóság, a postahivatal és a vármegyeház is.

Este nyolc órától tizenegy óráig ünnepi hangulatban járt a nép a városban. Ebben az

időpontban már a magánházak ablakai ismét sötétre váltak s véget ért a kivilágítás; csak a városháza ragyogott bele az éjszakába lobogó mécseivel még éjfeltájban is.

Ma pedig ragyogó, szép időre virradtunk. Ő felsége hetvenedik születésnapján, a mikor is minden magyar embernek első dolga volt, hogy forró imát bocsásson az Égek Urához, a király jólétéért, boldogságáért, ünnepe a legjobb uralkodó születésnapját.

## (Te Deum a székesegyházban.)

Délelőtt fél kilenc órakor a székesegyházban Ő felsége 70-ik születésnapja örömnepén Troll Paul, Ferenc, címzetes püspök, nagyprépost fényes segédlettel hálaadó szentmisét mondott, melyen az összes hatóságok s itt levő tisztikar megjelent.

A klérus padjaiban láttuk Fejérváry Imre br. dr. főispánt, Darócy Aladár dr. főispáni titkárt, Tormay Karoly alispánt, Waniss Sándor főszolgabíró, Koszits Kamill főjegyzőt, Nagy Jenő megyei főügyészt, Rónaky Kálmán drt s a vármegye tisztikarát. A város részéről Majorossy Imre polgármester vezetése mellett szintén az egész tisztikar megjelent, így Vaszaray Gyula, Tróber Aladár dr., Pintér Ferenc, Tichy Ferenc, és Oberhammer Antal. Ott volt Pécs város országgyűlési képviselője Aidingger János, Littke József, Záray Károly, a pécsi kir. ítélőtábla s törvényszék birói kara. Megjelent Dragonescu Döme, Kaffka Károly, Opris Péter, Rézbányay József dr., Mihálffy Ernő dr., Erreth János, Nemes Vilmos dr.; a hadsereg tisztikarának Pécsen időző tagjai diszben stb. stb.

A hatóságokon s azok teljes számu hivatalnokain kívül a hajó padjait előkelő közönség töltötte meg. A kóruson a székesegyházi rendes énekkar énekelt.

## (Az izr. imaházban.)

Délelőtt 10 órakor kezdődött a pécsi izr. imaházban az ünnepélyes istentisztelet, melyen a megye, város, kir. tábla, törvényszék, kereskedelmi és iparkamara részéről többen megjelentek.

A zenei részét a hálaadó istentiszteletnek Ernster Géza főkantor adta elő erősített ének-karral, mely kiváló precizitással énekelt.

Az alkalmi hitszónoklatot Perls Ármin dr. főrabbi tartotta. Magasröptű, költői szárnyalású beszédeben dicsőségesen uralkodó királyunkat magasztalta, tevékenységét s alkot-

mányhűségét méltatta s végül az Isten áldását kérte az ősz uralkodóra s annak magyar népére.

Az alkalmi szónoklat után a kórus az »Isten áldd meg a magyart« énekelte el, melylyel véget ért az istentisztelet.

A megjelent vendégek névsorát röviden itt közöljük: Vaszaray Gyula, Tichy Ferenc, Sárkány Ármin, Simon Gyula, Záray Károly, Csizmadia Géza, Vaniss Sándor, Nemes Vilmos dr. stb.

## (Az ág. ev. templomban.)

A mai nemzeti ünnep alkalmával az ág. ev. templomban is hálaadó istentisztelet tartottak délelőtt háromnegyed tíz órakor.

Az alkalmi beszédet Jeskó Lajos helybeli ág. ev. lelkész tartotta. Mélyen átgondolt szavaiban a magyar királyt dicsőítette s mély hatást keltő szónoklata végén annak boldogságáért emelte könyörgő szavát az Urhoz.

Az ág. ev. templomban e hálaadó istentiszteleten megjelentek br. Fejérváry Imre főispán, Tormay Károly alispán, Majorossy Imre polgármester, br. Zech tábornok, dr. Hrabéczy törzsorvos, Salamon József kir. tanfelügyelő, Szalay kultur főmérnök, Nendtvich Andor árvaszéki elnök, Dragonescu Döme pénzügyigazgató, Oberhammer Károly helyettes v. tanácsnok, Röck Gyula kir. táblabíró, Lajpczig Antal kir. táblai tanácsjegyző, dr. Obetkó Dezső aljárásbíró, Nádosy Kálmán kir. tanácsos és földbirtokos. Duka Achil műszaki tanácsos s még sokan a pécsi hivatalos világból. A hölgyek között ott volt br. Fejérváry Imrené is.

Az istentisztelet végeztével a himnuszt énekeltek orgonakisérettel a hívők a nemzeti örömnep alkalmából.

## (A vármegye díszközgyűlése.)

A magyar hármasszinű zászló és a megyei színeket viselő zászló hirdette Baranyavármegye ősi székházán, hogy ma nagy ünnepe van a magyarnak.

Délelőtt féltizenegy órára a megyeházaközgyűlési nagytermét a törvényhatósági bizottsági tagok nagy száma töltötte meg, kik a legnagyobb részben fekete ünnepi ruhában jelentek meg s a karzatnak is szép közönsége volt.

A díszközgyűlésre díszmagyarban jöttek el: báró Fejérváry Imre dr. főispán, Tormay Károly alispán, Koszits Kamill főjegyző, Darócy Aladár dr., főispáni titkar, Biedermann Rezső földbirtokos, Stajevits János és Benkő Gyula

## A „Pécsi Figyelő” tárcája.

## Gyűrűm.\*)

Feketeköves gyűrűt kaptam  
Anyámtól pályám kezdetén.

— Akkor még nagy volt az ujjamra! —

Sajnál anyám, ugy sirt szegény.

De azért utamra bocsátott:

»Légy jó fiu s gondold réám!«

Szavait, a hogyan megáldott,

Mintha csak ma is hallanám . . .

Hejh kis gyűrűm, régóta hordlak,

Sokat értél meg már velem!

De azért folt im' nem esett még

Sem lelkemen, sem fényeden.

Elkophatsz ujjamon dologtól,

Nem szennyezem be kezemet;

Bár nem várok sokat a sorstól:

Megörzöm becsületedet!

Jelképe örök szeretetnek,

Kis gyűrűm, emlékeztetöm,

Óh te légy nehéz napjaimban

Megvigasztalóm, résztvevöm.

Ne engedd, hogy eltántorodjam

Az élettől egy percre sem.

A nagy keresztet én is hordjam —  
Szegény anyámtól átvegyem.

Nem akarom a szenvedésből

Kivonni én sem magamat.

Ne érjek el jobb sorsot én sem,

Mint annyi más az ég alatt! . . .

Anyámnak is az volt a része:

A szenvedés, a türelem . . .

Óh adj nekem is e tőrésre

Több erőt, hitet Istenem!

Taníts meg, gyűrűm, elviselni

A sorsot panasztalanul.

Juttass egy keveset fényedből,

Mely el nem vesz, meg nem fakul.

Óh kis gyűrűm, sohasem érezem

Magamat veled egyedül;

Mert hejh, tudom, hogy életemben

A magány jut ki részemül.

Feketeköves aranygyűrűm,

Te kísérsz az életem át

S emlékeimben tartod örökké

A szerető édes anyát . . .

S ha majd egykor kiporlad ujjam

Karikádból a sirba, lenn,

Te ott maradsz még változatlan

A rögök között fényesen.

Nikelszky Géza.

## Heti krónika.

— A »Pécsi Figyelő« eredeti tárcája. —

Ünnepi hangulat fogja el a lelkem  
S a hét történetét ime versbe, zengem,  
Fűzfakobzom húrja pattanásig ajzva, —  
Hogy el ne szakadjon, vigyázni kell arra!

Csupa ünnepség volt, mi történt e héten.  
Prózát írni hát hogy lehetne ma nékem?  
A ki megverseltem már sok rosszabb hetet —  
S e hét méltán várja meg a dicséretet!

Csak a szeles időt nem lehet dicsérni;  
Ránk haragját az Úr ugyan bőven méri.  
Esik is, szél is fúj s ez nem csinál gusztust —  
Az ördög látott már ilyen augusztust!

Pedig lehetne az idő ábrázatja  
Szinte ünnepi a sok nagy ünnepnapra,  
A mennyi e héten volt, van és még lesz is —  
Mert szélben, esőben fényüket elvesztik!

Esztergom ünnepe volt a bekezdése  
A sok ünnepségnek, mi jutott e hétre;  
S nem maga ünnepelt a primási város:  
Esztergom ünnepe volt egész országos!

Csak Székesfehérvár ünnepe maradt el  
S lett a sor gazdagabb egy halott püspökkel;  
Meghalt Steiner Fülöp és az ősi város  
Fényes ünnep helyett leve csendes, gyászos!

\*) Mutatvány a szerzőnek sajtó alatt levő verskötetéből.

ügyvéd, a diszközgyűlés ünnepi szónoka. Megjelentek még a többek között: *Kardos* Kálmán, orsz. képviselő, *Nádossy* Kálmán, *Sábel* Kálmán kir. főügyész, *Zsolnay* György nyug. kir. főügyési helyettes, *Sey* László kir. tanácsos és *Déván* Ottó, kir. ügyész.

Báró *Fejérváry* Imre dr. főispán pont feltizenegykor megjelenvén a teremben, az elnöki szék elé állva a következő beszédet mondotta:

„Tekintetes törvényhatósági diszközgyűlés! Egybegyűltünk a mai napon, hogy szívvel-lélekkel kifejezésre juttassuk Ó felsége a király hetvenedik születésnapján érzelmeinket, melyek e napon lángolva töltik el keblünket. Hogy kifejezésre juttassuk azt a hódoló tiszteletet, azt a rajongó szeretetet, melylyel Baranyavármegye közönsége viseltetik a koronás király szentséges személye iránt. Hogy kifejezésre juttassuk azt a mélyseges hálát, azt a legmélyebb hódolatot, melyet minden magyar ember érez a legjobb, legalkotmányosabb, legszeretettebb uralkodó felkent személye iránt!

Tegyük le hódolatunkat, tekintetes törvényhatósági diszközgyűlés, a trón számolya elé és kiáltuk egy szívvel-lélekkel:

— Éljen, igen sokáig éljen a király!

Riadó lelkesedés követte e beszédet s a diszközgyűlés tagjai — kik állva hallgatták a főispán beszédét — háromszor kiáltották:

— Éljen a király! Éljen! Éljen!

A főispán erre elfoglalván az elnöki széket, üdvözölte a megjelent bizottsági tagokat s a diszközgyűlést megnyitván, átadta a szót az ünnepi szónoknak.

*Benkő* Gyula diszmagyarban, a főispán balján állva, a következő alkalmi szónoklatot tartotta:

Méltóságos Főispán ur!

Tekintetes törvényhatósági ünnepelő Közgyűlés!

A legtisztább hazafias érzelmek gyűjtöttek össze bennünket, Baranyavármegye közönségét, a mai ünnepélyes közgyűlésre. A haza — és szabadságszeretettől áthatott és megszentelt alattvalói hűség és hódolat, a hála és kegyelet érzelmei ezek Ó Felsőge, első Ferenc József, Magyarország apostoli királya, a legnemesebb uralkodó iránt mindazok között, a kik valaha királyi trónon ültek és koronát viseltek.

Ezek az érzelmek teszik ünneppé, hazafias

Nagy Boldogasszonyának elmúlt szent napja, S bár áldást osztana végre a magyarra! Óvná meg csapástól, pusztulástól, bajtól — S ne lenne többé már adóvégrehajtó!

A kivel ijesztik mi jó Baranyánkat,  
Alighogy vége van im az aratásnak...  
De erről beszélni az ünnepet rontja;  
Ne legyen hát rá a krónikásnak gondja!

Szent Donátusnapja is elmúlt felettünk:  
Szóval egy évvel hát öregebbek lettünk  
S mire még egyszer lesz donátusi bucsu,  
A távozó nyár majd újra visszafordul. —

A király névnapján fényvel ünnepeltünk;  
És nem is volt borús az ég már felettünk!  
És az egész nemzet egy szívvel kívánta:  
Borús napot sohse lsson jó királya!

Országos kongresszus áll odafenn Pesten  
S mivel »Kohn« nincs azon bizony egyetlen sem;  
Hogy milyen kongresszus, nem is mondom  
[tovább —  
Mindenkinek tudhatja bizonynyal az okát!

És van a népnek is ünnepre alkalma:  
Sok mindenfélét lát a panoptikumba;  
Allatkert s hippodrom nyitva áll ma néki —  
Legfelebb a zsebe ha kissé megérzi.

Minek is törődni a világ bajával;  
Khinai boxerrel s a szegény Transzállal?  
Nagyobb baj az annál: elmentek a bakák  
És oly szomorúak mind a szobacikák!

Kővágó Órs.

örömméppé ezt a napot, Ó Felsőge születésének 70-ik évfordulóját Baranyavármegye közönségére és az egész magyar nemzetre nézve, — valóban nemzeti örömméppé; mert mindazok az óhajok és remények, mindazok a nemzeti ideálok, a melyekért a magyar nemzet évszázadokon át kitartó lelkesedéssel küzdött, Főleges királyunk bölcs és dicsőséges uralkodása alatt valósultak meg és lettek a nemzeti élet föntartó és működő erőivé!

A magyar nemzetnek ezeréves történelme szolgál bizonyosággal uralkodója iránt táplált odaadó hűségéről, vért és életet áldozni kész ragaszkodásáról; de soha ezen történelmi idő hosszú folyamán bensőbb és igazabb alapokon nem nyugodott az, mint Ó felsége alkotmányos uralkodása óta, a kinek bölcsesége, jósága és népei iránt való atyai szeretete által elválaszthatatlanul egybeforrott, egy fogalommal tömörült a hazaszeretet és uralkodó iránt való hűség.

Ó császári és apostoli királyi Főlségének, a mi rajongó szeretetünk és hódolatunk által környezett királyunknak egész élete a magyar nemzet történetének legfényesebb lapjait lesz hitatva betölteni. A történetírás föl fogja jeyezni annak változatos, nemcsak a mi hazánk, hanem az egész művelt világ fejlődésére, alakulására kiható nagy eseményeit, meg fogja örökíteni a fényt és dicsőséget, a tiszteletet és fölmagasztaló becsületet, a melyet nevének és népeinek szerzett s meg fogja örökíteni az isteni gondviselés által reá mért súlyos megpróbáltatásokat, a melyek az ő fölkelet és szent személyét, vele együtt népeit és országait sőt és mély gyászba borították; de mindazok fölő oda fogja állítani uralkodói fényes erényei és csodálatraméltó emberi nemes tulajdonai, mintegy glória által körülvett magasztos alakját, a mely átragyog minden más fényen és dicsőségen, átvilágít minden időn és minden enyészeten.

Ámde Ó Főlségének áldásos élete — hála legyen az isteni gondviselés kegyelmének! — még nem a múlté, nem a történelemé; mert születésének 70-ik évfordulóján, — a mi közönségesem az emberi élet véghatárát képezi, — még férfi erőinek teljében, szilárd kézzel tartja a királyi pálcát s fölemelt fölvel viseli Szent István koronáját, a hosszú élet tapasztalásai által növelt mély bölcseséggel, egy pillanatra sem lankadó buzgalommal s kitartó eréllyel, atyai szeretettel és jóssággal uralkodik népei és országai fölött.

Ezért fokozott mértékben örömméppé a mai nap; mert biztosítva látjuk, hogy boldogító és áldásos uralkodásának jótéteményeit még hosszú időn át engedi élveznünk a nemzetek sorsát intéző gondviselés.

Lelkesedéssel ragadja meg azért Baranyavármegye közönsége, főispán ur ő Méltóságának a vármegye hazafias érzelmeivel összhangzó bölcs kezdeményezése folytán ezen ünnepélyes alkalmat, hogy Ó császári és apostoli királyi Főlsége iránt tántorithatlan hűségét és alattvalói hódolatát kifejezésre juttassa s hogy a legfőbb hatalom előtt leborulva hálát adjon és könyörögjön a legjobb és legnemesebb királyért, annak hosszú, boldog és boldogító életéért.

Éljen első Ferenc József, Magyarország apostoli királya!

Zugó éljen követte e beszédet s a szónokot sokan siettek üdvözölni.

*Kosztits* Kamill főjegyző hódoló tisztelettel bemutatta erre az Ó felségéhez intézendő hódoló feliratot, a mely a következő:

„Főleges Császár és Apostoli Király!

Legkegyelmesebb Urunk!

Baranyavármegye közönsége lelkes örömmel ragad meg minden alkalmat, hogy Felsőged felkent személye iránt az ősoktól örökölt hagyományos hűség és törhetlen ragaszkodás mellett érzett hódolatjeljes őszinte érzelmeinek különösen is kifejezést adjon.

Tettük ezt mindenkor szívünk hő érzetének őszinteségével, mert Felsőged együtt

érezve népeivel, különösen hű magyar nemzetével, alattvalóinak jóletet és felvirágozását alkotmányos alapon áldásosan előmozdítva uralkodik, hódolattal tisztelve és szeretve népeitől, viszont őszintén bizva szeretett népeinek hűségében s hódolatában.

A mai ünnepnapon, midőn Felsőged születésének 70-ik évfordulóját ünnepeljük, a hódolatjeljes tisztelet, igaz szeretet és törhetlen ragaszkodás nemes érzelmeinek fokozhatlan mértékével járulunk a trón számolyához és alazattal kérjük Felsőgedet, hogy legkegyelmesebben megengedni méltóztatnék, miként ez alkalmából hűségesebb jobbágyi hódolattal üdvözölhessük.

Fogadja Felsőged legkegyelmesebben szívünk mélyéből eredő azon őszinte kívánatkát és imaszerű óhajtásunkat, hogy a Mindenség Ura adjon Felsőgednek legmagasabb családjá és hazánk javára minden jókkal és boldogsággal teli minél hosszabb életet.

Esedezve kérjük egyuttal Felsőgedet, hogy minket, leghűségesebb alattvalóit, legfelsőbb kegyelmében továbbra is részesíteni méltóztatnék.

Kik egyébiránt jobbágyi tántorithatlan hűséggel öröklünk

Pécsett, 1900. évi augusztus hó 18-án tartott ünnepélyes közgyűlésünkben

Császári és Apostoli királyi Felsőgednek legalázatosabb hű szolgálja és alattvalója

Baranyavármegye közönsége nevében:

Tormay Károly  
alispán. «

Tormay Károly alispán állt fel ekkor az éljenek lecsillapulta után és szolt a következőleg:

„Méltóságos főispán ur! Tekintetes törvényhatósági diszközgyűlés! Az ékesszólás zománcával és a meggyőződés hatalmával előbb elhangzott beszédek mindnyájunk érzelmeivel találkozunk s az előbb felolvasott hódoló felirat mindnyájunk lelkesedését tolmácsolja és mindnyájunk megegyezésével találkozik.

Nem lehet az, hogy ezek a mindnyájunk érzelmét tükröző elmondott beszédek és hódoló felirat elmuljanak az idővel. Illő helyet kell azoknak adni a megye életét hűen visszatükröző évkönyvben, hogy megörökíttessenek a jövő nemzedékek tanúságára; hogy láthassák azok, miképen ápolta a megye közönsége a magyarnak öröklött erényét, a koronás király iránti hálát, szeretetet és ragaszkodást.

Indítványozom tehát: miszerint a főispáni megnyitó beszéd, a diszszónoklat és a megye főjegyzője által készített hódoló felirat egész terjedelmükben jegyzőkönyvbe iktattassanak s így örökíttessenek meg.

Egyszersmind midőn megköszönöm vendégeinknek, kik megjelenésük által diszközgyűlésünk fényét emelni sziveskedtek, megjelenésüket, azon imaszerű óhajjal fejezem be szavaimat, hogy az Egek Ura a magyar nemzet boldogságára Ó felségét a királyt sokáig, nagyon sokáig éltesse!

Ismét felhangzott erre az éljenriadal, mely után a főispán határozatképp kimondta, hogy a diszközgyűlés egyhangú lelkesedéssel elfogadja az alispán indítványát. A jegyzőkönyv hitelesítésére az alispán elnöklete alatt *Sey* Lászlót, *Zsolnay* Györgyöt és *Nagy* Jenőt, tiszti főügyészt kérte fel a főispán s a gyűlést e szavakkal zárta be:

— Éljen a király!

— Éljen! — zugott rá a közönség s Baranyamegye diszközgyűlése háromnegyed tizenegy óra után tíz perccel véget ért.

(Diszközgyűlés a városnál.)

A tegnap esti kivilágítás jeleit ma is magán viselő öreg városházunk — tornyán a nemzeti és a városi zászlókkal — szokatlan diszbe öltözött ma.

A kapualj be volt vonva kék és sárga draperiával, a lépcsőház szintén és délszaki növények diszíték, míg a második emeletre vezető egész lépcsőzet és folyosók szőnyeggel

voltak fedve. Az igazán kellemes hatást tevő diszités *Kremling* Konrád kárpitos izlését dicséri. A közgyűlési terem is hasonlóan volt diszitve s az elnöki emelvény felett a király szobra volt látható babérágak között.

Délelőtt feltizenkét óraker kezdődött a diszközgyűlés. Diszmagyarban jelentek meg a főispán, a polgármester és *Vaszary* Gyula főkapitány. Jelen voltak: *Kardoss* Kálmán orsz. képviselő, a város diszpolgára; *Aidinger* János orsz. képviselő; *Sávell* Kálmán kir. főügyész, *Déván* Ottó kir. ügyész, *Dragunescu* Dömjén pénzügyigazgató, *Salamon* József kir. tanfelügyelő, *Troll* Ferenc vál. püspök, *Erreth* János, *Littke* József, *Károly* Ignác apátplébános, *Magenheim* József plébános s a képviselőtestület többi tagjai mind tekete ünneplőben. A karzatot is megtöltötte zsúfolásig a közönség.

*Fejérváry* Imre dr. báró főispán a következő beszéddel nyitotta meg a diszközgyűlést:

„Tekintetes törvényhatósági bizottság! — Egész Magyarország ünnepet ül ma. Ünnepli az apostoli királynak, a legjobb és legalkotmányosabb uralkodónak hetvenedik születésnapját. (Éljen!) Mindenki hálát ad, hogy apostoli királyunk megérte e magas életkort; mindenki, kiben magyar szív dobog, imát küld ma a legjobb, legszeretettebb uralkodóért az Egek Urához; mindenki, kinek ereiben magyar vér folyik, egy szívvel-lélekkel óhajtja ma, hogy sokáig éljen a király! (Zajos éljenzés.) Mindenki óhajtja, hogy az Isten a legalkotmányosabb uralkodót még sokáig tartsa népei boldogságára, hogy vezethesse népeit a kultura és nemzeti erősbödés ösvényén. (Éljenzés.)

Tudván azt, tekintetes törvényhatósági bizottság, hogy Pécs város közönsége minden alkalmat megragad, hogy a legalkotmányosabb király személye iránti hódolatát és szeretetét kifejezze; tudván azt, hogy ez érzelmek külső kifejezésének a jelen alkalommal érvényrejuttatása az egész város közönségének hő óhaja: ezért hívtam egybe a mai diszközgyűlést. Szívből üdvözlöm tehát a megjelent bizottsági tagokat s megnyitom a diszközgyűlést azon óhajjal:

— Sokáig éljen a király!

A zúgó éljenzés lecsillapulta után *Majorossy* Imre polgármester emelkedett fel s a következő beszédet mondta:

Méltóságos főispán ur! Tekintetes ünneplő Közgyűlés!

A miként elnöklő főispán ur Ó Méltósága lelkének egész hevével jelezte, örömunnepet ül ma az egész magyar nemzet, következéskép annak egyik tényezője, Pécs sz. kir. város közönsége is, mert hisz felséges urunk, apostoli királyunk születési évének 70-ik fordulóját érte az isteni gondviselés kegye folytán teljes egészségben meg.

Ünnepet ülünk, mert a hazaszeretettől ékeskedő magyar szív és lélek jogszerinti fejedelmével, alkotmányos királyával együtt érez, annak sorsában, bánatában és örömeiben egyaránt és őszintén résztvesz.

Ez nemzeti erényünk; ez fentartó erőnk; szerencsénk!

A történelem lapjai szerint csodálatos a népek aradatának dagálya-apálya; mert míg hatalmas nemzetek hulló csillagok gyanánt majdnem nyomtalanul eltűntek; Attila világot ostromozó karjainak lehanyatlásával Nagy Hunnia oldott kéve gyanánt szétfoszlott; az avarok hatalmát nem is két század múltán már csak Csörsz árkok és halmok gyaníttatják s mindkettőről már réges-régen, nyugaton az irtózat, Kelet pusztaságainak pásztortűzénél pedig csak Csaba hősi mondája s a hagyomány regélt, addig a Csaba utját jelző csillagok felé már rég vágyakozva tekintő rokon, de már rokon nélkülivé vált, teljesen önerejére hagyatott, maroknyi, de edzett és családi erkölceiben tiszta magyar nemzet minden ellentállást szétforgácsoló villámként tör nyugat felé s a népek bámulatára csodás módon foglalja el s

ezer veszély között és már egy évezreden át meg is tartja e szép hazát, hol élni édes s védelemben meghalni dicső!

Mi adott erre lehetőséget, hatalmat már kezdetben is?

Nem más, mint ama gondviselészerű bölcsesség, mely a vezér, a fejedelem helyes megválasztására, iránta az engedelmességnek, hűségnek esküvel való megerősítésére, a vérszerződés megkötésére készítette a magyart!

És mi tartotta fenn később a hősi karok szerzeményét, az új hazát?

A kereszt hű tiszteletén kívül ismét csak legnagyobb erényünk, az alkotmány isteni küldetési öre, az apostoli koronás király iránti törhetlen hűség!

A harci heves bátorság magában nem fentartó erő; a vas nem védelmez, hanem csak támadás céljából fegyverre kovácsolva, a rut önzés veszélyes eszköze; maradandó hatású csak az ekevas, mert ennek áldást osztó fényénél létesülhet csak az igazi édes otthon, abba a munkás, gondos, vallásos, művelődésre vágyakozó, rendezett államot alkotni és minden viszontagság között meg is tartani képes szelid családi élet, — mert ez a kardot csak védelemre szenteli s ekként igazi honfiakat, hősokeket szül.

Átérezte ezen igazságot már az első magyar király, Szent István, kinek gondviselészerű szellemi fenségét, apostoli vágyát, erjét, alkotó és szervező képességét, nemes szívét, szóval teljes királyi hivatottságát fényesen tüntetik elő a »Corpus juris«-ban megőrzött ama valóban szent intelmek, melyeket egyetlen fiához intézett, kit azonban az ég kifürkészhetetlen rendelkezése még ifju korában magához kívánt, ez által mélységes gyászba borítván a királyt s nagy megpróbáltatásnak téve ki az egyenes királyi utódot elvesztő nemzetet.

A béke olajága ismét felvirult s Árpád dicső királyi családja s utódai századokon át uralták a nemzetet és tartották fenn a hazát, mert, miként Esztergom mostani szív és lélekben, hazafiságban egyaránt valóban mindenkorra kimagasló papi fejedelme az új évezred napjának feltűntekor csodás ékezzsolásával a trón előtt hűséges figyelmeztetéssel kijelentette: »a szent korona mindig védő cherub gyanánt lebegett a király és nemzet fölött, mindegyiknek jelezve kötelességeit, mindkettőnek biztosítva kölcsönös jogait.«

Ezen aranymondás értelmét mélységesen átérezte a most dicsőségesen uralkodó apostoli nagy királyunk, Ófelsége I-ső Ferenc József is, ki nemzetünk ellenes befolyások tömkelegéből önerejével kibontakozva, az ősi erénybe vetett bizalommal kívánta megkoronáztatását, már akkor meggyőződen, látnoki hévvel mondván: »az nem lehet, hogy az, a mit őszinte egyetértéssel nemzet és király alkottak, állandó ne legyen«, mint ember, mint király egyaránt nagy, mert kötelességtudóbb, fáradhatlan, következetesebb, nemesebb, vallásosabb lélek nem volt s nincs is az uralkodók között, róla a költő szerint csakugyan elmondhatni: *jóltevé kezeit kinyitván mint egy istenség, valamerre fordult, hinti áldásait!* (Éljen!)

Valóban méltó az első ezredévet biztosító Szent Istvánhoz, a kivel nem csak lelke rokon, de sorsa is nagyban hasonló, sőt tragikusabb, miután nemcsak szeme fényét, nagy hivatására elkészített egyetlen fiát vesztette el. Hanem e feletti mérhetlen fájdalomból csak alig felocsudott, máris a teremtés női remekét, hön szeretett hitvesét, vigasztalóját, őrangyalát, a mi örök emlékezetű királynénkat, megdicsőült pátronánkat, a gyilkos tör legnemesebb áldozatát kellett siratnia!

Együtt sirt, együtt gyászolt a király és nemzet!

De ne folytassuk! hagyjuk a fájdalom hurjait békén s boruljunk le annak emberfeletti nagysága előtt, a ki méltatlan Golgotháját keresztényi megadással türi, csak azért,

mert isteni rendeltetését szent esküje szerint teljesen betölteni kívánja, érezvén, hogy minden év, melyet a gondviselés osztályrészétől juttat, tetteinek áldásait szaporítja s reá még nagy szükség van! Ez ad neki kitartást és erőt.

Az ő élete nem volt önmagáé, — már nem is a családjáé, — népeié!

Csodálható-e, ha a mai nap e szép haza minden részében hálátelt ima száll a mindeknek Alkotójához, forrón esedezvén, »soká éljen dicsőségben, a magyarok hű királya.«  
Éljen!

Ekként érezvén — meggyőződésem szerint mindegyikünk — népbizalmi állásomból folyó elengedhetlen kötelességemnek tartom a Tek. közgyűlésnek indítványozni, miként:

Méltóztatnék a mai öröm ünnepet Pécs sz. kir. város köztörvényhatósági jegyzőkönyvében megörökíteni s lelkesedetten elhatározni, hogy a város közönségének igaz örömét, törhetlen hűségét, hódolatteljes ragaszkodását méltó kitejéző felirat a legmagasabb trón zsámolyára, a miniszterelnök ur utján letétessek. (Helyeslés.)

A felirat szövegét a következőkben olvasom fel:

Császári és apostoli királyi felség  
Legkegyelmesebb Urunk Királyunk!

Miként a jóságos atya iránt a szelid gyermeki szív, ép úgy mi is sietünk Felsegedet születési 70-ik évfordulójának nagy ünnepen hódolatteljesen üdvözölni.

Áldva áldjuk az isteni gondviselésnek ama nagy kegyelmét, melylyel a lefolyt évezred befejezésére, az új kor előkészítésére s a jövő biztosítására épp felségedet tette szent koronánk Felkentjévé, mint a kiben a fenkölt gondolkodás, hivatásának teljes átérzéséből eredő fáradhatlan tevékenység, erős hit, rendithetlen akaratérő és a segélyreszorultak iránt mindig kegygyel telt szív oly összhangzatban van, mint a koronát szerző Szent Istvánban volt.

Lelkének, gondolkodásának magasztosságát fényesen tünteti ki az »ősi erénybe vetett bizalma« s ennek hatása alatt a koronázás időszakában tett azon örökemlékezetű nyilatkozata »az nem lehet, hogy az, a mit őszinte egyetértéssel nemzet és király alkottak, állandó ne legyen!«

Az lesz csakugyan, mert a kölcsönös erényt az Isten áldása kíséri és mert jól tudjuk, hogy Felseged szive utolsó dobbanásáig nemcsak hűséges öre lesz alkotmányunknak, hanem ezen királyi legnagyobb hivatást — szent példája nyomán — utódaira is átörökíti.

Felseged, nemzetünk jóságos atyja iránt épp ezért a teljes fiui bizalom, a szeretet, az elévülhetlen hála s rendithetlen alattvalói ragaszkodás, közkincsét képezik a paloták és gunyhók lakóinak mindenütt, a hol csak az édes magyar szó, az őszinte érzelmek ezen hűséges kifejezője otthonnal bír!

Ekként gondolkozik, ekként érez Pécs sz. kir. város hű közönsége is — s a mai örömunnepe kedves alkalmából forró imával járulnak az égi trón legmagasabb kegyéhez esedezvén, hogy Felsegedet példásan betöltött nagy hivatásának még igen soká egészségben megtartsa s népének igaz szeretetében, trónjának, fejedelmi házának szerencséje és dicsőségében nyujtson örömet és boldogságot!

Hűséges feliratunk kegyelmes elfogadását kérve, maradtunk alattvalói igaz hódolatunk kijelentésével

Császári és apostoli királyi Felsegednek  
Legkegyelmesebb urunk királyunknak

Kelt Pécsen, 1900. évi Boldogasszony hava 19-ik napján tartott ünnepi közgyűlésünkben  
alázatos jobbagyai

Pécs sz. kir. város közönsége nevében

*Majorossy Imre*  
polgármester.

*Tichy Ferenc*  
főjegyző helyettes.

Indítványom szerinti határozat lelkes kimondását kérve — egy szív és lélekkel hangozzék most ajkainkról!

Éljen soka a legalkotmányosabb s legszeretettebb király!

Az éljenzéssel kísért szép beszéd és a hódoló felirat felolvasása után *Bolgár Kálmán* állt fel s indítványozta, hogy a főispáni megnyitó, a polgármester beszéde és a hódoló felirat a mai nagy nap emlékére egész terjedelmében jegyzőkönyvbe iktattassék.

A zajos helyeslés után báró *Fejérváry Imre* főispán kimondta a határozatot, hogy a diszközgyűlés a hódoló feliratot elfogadja, valamint elfogadja *Bolgár Kálmán* indítványát is.

Ezt újból helyeslés kísérte s ekkor, még *Majorossy Imre* polgármester köszönte meg a vendégeknek szíves megjelenésüket.

A jegyzőkönyv hitelesítésére a főispán felkérte a polgármester elnöklete alatt dr. *Bodó Aladárt*, *Weiler Nep. Jánost*, *Beck Gyulát*, *Krausze Ignácot*, *Hartl Ferencet*, *Deák Józsefet*, *Ruepprecht Nándort*, *Engesszer Miklóst*, *Szuly Jánost* és a tiszti ügyészt és a diszközgyűlést e szavakkal zárta be:

— Éljen a király!

Harsogó éljenzés volt erre a válasz s a város diszközgyűlése pont tizenkét órakor véget ért.

(A díszebéd.)

Delutáni egy órakor báró *Fejérváry Imre* főispán a nemzeti kaszinó igazgatói termében 50 teretű díszebédet adott, melyre a hatóságok tejei s közéletünk szereplő egyéniségei voltak hivatalosak. Az asztalfőn a házigazda, báró *Fejérváry Imre* főispán foglalt helyet, mellette jobbról *Troll Ferenc* vál. püspök, *Sávell Kálmán* kir. főügyész, balról báró *Zech Arnold* tábornok és *Pilch Antal* kir. táblai bíró ültek. Ott voltak még a patkó alakban terített asztal körül *Kardos Kálmán* és *Aidinger* Janos orsz. képviselők, *Eckensberger* ezredes és *Durália* őrnagy, *Sey László* kir. tanácsos, *Jeskó Lajos* ág. ev. lelkész, *Perls Armin* dr. törábbi, *Saághy Vince* kir. táblai bíró, *Zánkay Aladár* kir. járásbíró, *Dragonescu Döme* pénzügyigazgató, *Bolgár Kálmán* anyakönyvi felügyelő, *Duka Achill* műszaki tanácsos, *Salamon József* kir. tanácsos, tanfelügyelő, *Déván Ottó* kir. ügyész, *Szalay* kultúrőrnök, *Falvi Ignác* posta- és távirtda tanácsos, *Bánffay Simon* kir. tanácsos, a kir. közjegyzői kamara elnöke, *Erreth* Janos, az ügyvédi kamara elnöke, *Littke József* a kereskedelmi- és iparkamara elnöke, *Tormay Károly* alispán, *Koszits* Kamill megyei főjegyző, *Jeszenszky* Lajos megyei árvászeki elnök, *Nagy Jenő* megyei tiszti főügyész, *Johann Béla* dr. megyei tb. tiszti főorvos, *Vaniss Sándor* főszolgabíró, *Daróczy Aladár* dr. főispáni titkár, *Biedermann* Rezső lovag, *Stajevits* Janos, *Simonfay* Janos, *Benkő* Gyula, *Szivér* István, *Schell* Antal megyebizottsági tagok, *Majorossy Imre* polgármester, *Nendtvich* Andor városi árvászeki elnök, *Civer Elek* városi tiszti főorvos, *Vassary* Gyula rendőrtöröképítész. *Nick* Alajos dr. városi árvászeki ügyész, *Egry* József, *Kindl* József, *Jobst* László dr. *Záray* Károly dr., *Hartl* Ferenc városi bizottsági tagok, *Lenkei* Lajos és *Pteininger* Ferenc lapszerkesztők.

Az ötödik fogásnál szólásra emelkedett báró *Fejérváry Imre* főispán, hogy kifejezést adjon az ünneplő társaságot lelkesítő érzelmeknek. Magyarországnak — ugymond — legdrágább kincse az ő alkotmánya, mert ez az, ami a hatalom gyakorlatát összhangba hozza a nemzet akaratával, érzelmeivel. Ennek az ősi alkotmánynak a visszaállítását, a melyen fölépült a modern Magyarország hatalmas épülete, köszönjük dicsőségesen uralkodó királyunknak, *I. Ferenc-József*nek s ebből fakad az a hódolatteljes szeretet, melylyel a magyar nemzet herónás királyát körülrajongja. Ennek a minden igaz magyar kebeleben gyökerező mély érzelmeknek ad kifejezést a mai jelentőségteljes napon, mikor azt kívánja, hogy a Mindenható

dicső királyunkat, *I. Ferenc-Józsefet* sokáig éltesse!

Kitörő, lelkes éljenzés bizonyította, hogy a főispán a jelenváltak szívéből beszélt, összecsendültek a poharak s mindenki áment mondott az emelkedett szellemű felköszöntőben elhangzott jó kívánságra.

Még sokáig együtt maradt az ünneplő társaság, kedélyes beszélgetés közben hallgatva *Farkas* bandájának nótáit.

## Hírek.

Pécs, 1900. augusztus 18.

### Boxer vagyok, boxer . . .

— Kinai élményeimből. —

Mikor a követések a boxerek hatalmába kerültek, én is fogoly lettem. Egy fiatal boxer házaspárhoz kerültem, kik éppen akkor élvezték a mézesheteket. Különben elég kellemes fogságom volt. Nem vagyok önhitt ember, de mondhatom, porkolábjaimnak, azaz a fiatal boxer házaspárnak megnyerő finom modorom. előzékenységem imponált. Csakhamar sikerült bizalmukat megnyerni.

Egy este a fiatal boxer harcos fontoskodó, rejtélyes arccal intett, hogy kövessem.

Megrémültem, talán csak nem a verpadra hurcol. Hm. Ez nem volna kellemes.

— Fontos megbízást adok neked, — szólt a boxer. — Az anyósom kezd teremni lenni.

— Önnek anyósa van? Fogadja részvétem.

— Ne légy konfidens, fehérbőrű idegen ördög. Megértetted parancsom?

— Oh igen, persze . . . természetesen . . . hogyne érteném, — válaszoltam mosolygós arccal, de bensőleg megdöbbenve.

— Eltegyem láb alól? — Kérdém azután.

— Igen. És pedig minél előbb. Lehetőleg még ma.

— Parancsod szerint Uram, majd a Pej-Hó-ba tojtom.

— Ügyes ember vagy, hehehe igazán ügyes, nagyon ügyes, hehe, — szólt gazdám satáni kacajjal távozva.

Tehát gyilkos leszek. Egy védtelen öreg asszonyt öljek meg. Mindegy, a sors így akarta. Inkább én gyilkoljak, mint engem gyilkoljanak. Ezt a boxerektől tanultam.

Este a szokásos opium adagot nem kellett lenyelnem. Lassankint az egész ház mély álomba merült. A szomszéd szobából az alvók hangos hortyogása hangzott.

Hirtelen a menekülés pompás ötlete támadt agyamban. Mindenki alszik s én bátran szökhettem. Összes ingóságomat egy kis batyuba kötve, szökésre készen állottam a szobában.

— De hová szökjem? Itt nincs rossz dolgom s az életem is egyelőre biztos. A város hemzseg a gyilkos ellenségtől és sehol egy barát, a ki máshol megoltalmazna. Hangos gondolataimra hirtelen választ hallok.

— Itt vagyok én, hűséges barátod, — szólt az ismeretlen női hang.

Rémülten hátra fordulok. Istenem az anyós!

— Igen eltatálta, én vagyok, a halálra szánt anyós. Tudok mindent.

— De . . .

— Ne tagadja. Én már ismerem vőmet. Mikor az idegentől éjjelre megvonja az opiumot, ez az én halálitéletem. Önt sajnálom, mert kár volna ily fiatalon megosztani az élettől.

— Ez tévedés, hiszen nekem kell . . .

— Igen önnek kell engem meggyilkolni. De a ki az én életem ellen tört, az mind elpusztult. Nézzen meg engem.

Az anyós előlépett a homályból, hatalmas, öles termetű néember, széles vállakkal.

— Az én rettenetes izmaim sok bérencet küldtek a másvilágra. De önt sajnálom és vőmet utalom. Jöjjön velem.

— Irgalom, kegyelmezzen az életemnek, borultam az anyós lába elé a halálfélelemtől remegve.

— No ne rémülj meg kis fehérbőrű, nem fogsz meghalni, mert én . . . én szeretlek.

— Jaj nekem, százszor jaj!

— Mi az? Mit mondtál?

— Semmit! Én is imádlak kimondhatatlan szenvedélylyel, te vagy életemnek ragyogó napja, te boldogságom hajnalfénye, világítórony életem vészes tengerén, te . . .

— Jól van, jól van hehehe. Elég! most adj egy csókot.

— De az talán még sem illik. (Brrr! szóltam magamban).

— Semmi ellenvetés, hamar egy csókot.

— Isten neki! — elcsattant az első csók. Micsoda csók, olyat cuppantott a kínai, hogy két hétig voltak ajkaimnak kinjai.

— De most szökjünk, ifju tündérem.

— Eltaláltad gondolatomat, szökjünk. Jöjj gerlém kis lészkembe.

— Oh bár lennék kánya, gondoltam elkeseredten s te a gerle, hogy zuznám szét koponyádat s repülnék el egyedül. Amor . . . Amor . . . te kegyetlen Amor! — sóhajtám hangosan.

— Mi lelt, mit sóhajtozol? Talán nem vagy megelegedve?

— Isten ments! Arra gondoltam, hogy csak most ismertelek meg, te a tenger teneken rejő igaz gyöngy, hogy csak most . . . folytatni akartam szemtelen hazudozásaimat, de a szerelmes anyós közbevágot:

— Mulik az idő, meneküljünk.

— Igen siessünk.

A fiatal boxerpar konyhájától messze, a város végen egy alacsony viskóhoz értünk.

— Ez lesz a mi fészünk.

— Valóban fészek. Becsurog az eső, besivít a szél, ablakán benéz a kokinkinai kakas, mádfalait lassankint elhordja a vihar. Itt éljük a mézes heteket. Várom az alkalmat, hogy elmenekülhessek, ámde nagyon sokáig kesik, mert az anyós, azaz most mar hitvestársam, Árguseval vetekedő éber szemekkel őriz. Nehány nap mulva felavatnak boxernak, addig is unalmamban a legujabb pekingi nótát dalolom:

Boxer vagyok, boxer  
Bánatos kis boxer . . .

(Mi.)

Napirend 1900. augusztus 19-én 20-án és 21-én

Naptár: aug. 19. — Róm. kath. Lajos — t Prot.: Lajos — Görögkel.: (aug. 6.) Ur szine vál; — Zsidó: Ab 24. — Nap kel 5 órakor; 3 perckor; 7 óra 2 perckor; — Hold két éjjel 11 óra 40 perckor 0 nyugszik délután 1 óra 51 perckor. — Hétfő, aug. 2 — Róm. kath.: Szent István. — Prot.: István. — Görögkel. (aug. 7.) István — Zsidó: Ab 25. — Nap két 5 óra 4 perckor; nyugszik 7 órakor. — Hold két éjjel 12 órakor nyugszik délután 2 óra 10 perckor. — Kedd, aug. 21. — Róm. kath.: Bernát. — Prot.: Bernát. — Görögkel. (aug. 8.) Emilián. — Zsidó: Ab 26. — Nap két 5 óra 5 perckor; nyugszik 6 óra 59 perckor. — Hold két éjjel 12 óra 10 perckor; nyugszik délután 2 óra 45 perckor.

Időjelzés: A központi meteorológiai intézet jelzése szerint: száraz idő várható, kesőbb szél és borulás.

Munkásképző egyesület ünnepélye vasárnap d. u. a Scholz-sörházban.

— (Szent István napja.) Első apostoli királyunk emleknepje lesz hétfőn. Országos ünnepe volt ez a magyarnak mindenkoron s az egész országon kötelező ünnep is azóta, mióta országos ünnepként törvénybe iktatta az országgyűlés. E napon az ország fővárosában Szent István jobb kezét körmenetben hordják körül. Nálunk hétfőn 9 órakor ünnepélyes mise lesz a székesegyházban,

voltak fedve. Az igazán kellemes hatást tevő diszités *Kremling* Konrád kárpitos izlését dicséri. A közgyűlési terem is hasonlóan volt diszitve s az elnöki emelvény felett a király szobra volt látható babérágak között.

Délelőtt féltizenkét óraker kezdődött a diszközgyűlés. Diszmagyarban jelentek meg a főispán, a polgármester és *Vassary* Gyula főkapitány. Jelen voltak: *Kardoss* Kálmán orsz. képviselő, a város diszpolgára; *Aidinger* János orsz. képviselő; *Sável* Kálmán kir. főügyész, *Déván* Ottó kir. ügyész, *Dragunescu* Dömjén pénzügyigazgató, *Salamon* József kir. tanfelügyelő, *Troll* Ferenc vál. püspök, *Erreth* János, *Littke* József, *Károly* Ignác apátplébános, *Magenheim* József plébános s a képviselőtestület többi tagjai mind fekete ünneplőben. A karzatot is megtöltötte zsufolásig a közönség.

*Fejérváry* Imre dr. báró főispán a következő beszéddel nyitotta meg a diszközgyűlést:

„Tekintetes törvényhatósági bizottság! — Egész Magyarország ünnepet ül ma. Ünnepli az apostoli királynak, a legjobb és legalkotmányosabb uralkodónak hetvenedik születésnapját. (Éljen!) Mindenki hálát ad, hogy apostoli királyunk megérte e magas életkort; mindenki, kiben magyar szív dobog, imát küld ma a legjobb, legszeretettebb uralkodóért az Egek Urához; mindenki, kinek ereiben magyar vér folyik, egy szívvel-lélekkel óhajtja ma, hogy sokáig éljen a király! (Zajos éljenzés.) Mindenki óhajtja, hogy az Isten a legalkotmányosabb uralkodót még sokáig tartsa népei boldogságára, hogy vezethesse népeit a kultura és nemzeti erősödés ösvényén. (Éljenzés.)

Tudván azt, tekintetes törvényhatósági bizottság, hogy Pécs város közönsége minden alkalmat megragad, hogy a legalkotmányosabb király személye iránti hódolatát és szeretetét kifejezze; tudván azt, hogy ez érzelmek külső kifejezésének a jelen alkalommal érvényrejuttatása az egész város közönségének hő óhaja: ezért hívtam egybe a mai diszközgyűlést. Szívből üdvözlöm tehát a megjelent bizottsági tagokat s megnyitom a diszközgyűlést azon óhajjal:

— Sokáig éljen a király!

A zúgó éljenzés lecsillapulta után *Majorossy* Imre polgármester emelkedett fel s a következő beszédet mondta:

Méltóságos főispán ur! Tekintetes ünneplő Közgyűlés!

A miként elnöklő főispán ur Ó Méltósága lelkének egész hevével jelezte, örömmünnepet ül ma az egész magyar nemzet, következőképp annak egyik tényezője, Pécs sz. kir. város közönsége is, mert hisz felséges urunk, apostoli királyunk születési évének 70-ik fordulóját érte az isteni gondviselés kegye folytán teljes egészségben meg.

Ünnepet ülünk, mert a hazaszeretettől ékeskedő magyar szív és lélek jogszerinti fejedelmével, alkotmányos királyával együtt érez, annak sorsában, bánatában és örömeiben egyaránt és őszintén résztvesz.

Ez nemzeti erényünk; ez fentartó erőnk; szerencsénk!

A történelem lapjai szerint csodálatos a népek áradatának dagálya-apálya; mert míg hatalmas nemzetek hulló csillagok gyanánt majdnem nyomtalanul eltűntek; Attila világot ostromozó karjainak lehanyatlásával Nagy Hunnia oldott kéve gyanánt szétfoszlott; az avarok hatalmát nem is két század múltán már csak Csörsz árkok és halmok gyaníttatják s mindkettőtől már réges-régen, nyugaton az irtózat, Kelet pusztaságainak pásztortűzénél pedig csak Csaba hősi mondája s a hagyomány regélt, addig a Csaba utjat jelző csillagok felé már rég vágyakozva tekintő rokon, de már rokon nélkülivé vált, teljesen önerejére hagyatott, maroknyi, de edzett és családi erkölceiben tiszta magyar nemzet minden ellentállást szétforgácsoló villámként tör nyugat felé s a népek bamulatára csodás módon foglalja el s

ezer veszély között és már egy évezreden át meg is tartja e szép hazát, hol élni édes s védelemben meghalni dicső!

Mi adott erre lehetőséget, hatalmat már kezdetben is?

Nem más, mint ama gondviselésszerű bölcsesség, mely a vezér, a fejedelem helyes megválasztására, iránta az engedelmességnek, hűségnek esküvel való megerősítésére, a vérszerződés megkötésére készítette a magyart!

És mi tartotta fenn később a hősi karok szerzeményét, az új hazát?

A kereszt hű tiszteletén kívül ismét csak legnagyobb erényünk, az alkotmány isteni küldetési öre, az apostoli koronás király iránti törhetlen hűség!

A harci heves bátorság magában nem fentartó erő; a vas nem védelmez, hanem csak támadás céljából fegyverre kovácsolva, a rut önzés veszélyes eszköze; maradandó hatásu csak az ekevas, mert ennek áldást osztó fényénél létesülhet csak az igazi édes otthon, abba a munkás, gondos, vallásos, művelődésre vágyakozó, rendezett államot alkotni és minden viszontagság között meg is tartani képes szelid családi élet, — mert ez a kardot csak védelemre szenteli s ekként igazi honfiakat, hősokeket szül.

Átérezte ezen igazságot már az első magyar király, Szent István, kinek gondviselésszerű szellemi fenségét, apostoli vágyát, erjét, alkotó és szervező képességét, nemes szívét, szóval teljes királyi hivatottságát fényesen tüntetik elő a »Corpus juris«-ban megőrzött ama valóban szent intelmek, melyeket egyetlen fiához intézett, kit azonban az ég kifürkészhetetlen rendelkezése még ifju korában magához kívánt, ez által mélységes gyászba borítván a királyt s nagy megpróbáltatásnak téve ki az egyenes királyi utódot elvesztő nemzetet.

A béke olajága ismét felvirult s Árpád dicső királyi családja s utódai századokon át uralták a nemzetet és tartották fenn a hazát, mert, miként Esztergom mostani szív és lélekben, hazafiságban egyaránt valóban mindenkorra kimagasló papi fejedelme az új évezred napjának feltűntekor csodás ékesszólásával a trón előtt hűséges figyelmeztetéssel kijelentette: »a szent korona mindig védő cherub gyanánt lebegett a király és nemzet fölött, mindegyiknek jelezve kötelességeit, mindkettőnek biztosítva kölcsönös jogait.«

Ezen aranymondás értelmét mélységesen átérezte a most dicsőségesen uralkodó apostoli nagy királyunk, Ófelsége I-ső Ferenc József is, ki nemzetünk ellenes befolyások tömkelegéből önerejével kibontakozva, az ősi erénybe vetett bizalommal kívánta megkoronáztatását, már akkor meggyőződen, látnoki hévvel mondván: »az nem lehet, hogy az, a mit őszinte egyetértéssel nemzet és király alkottak, állandó ne legyen«, mint ember, mint király egyaránt nagy, mert kötelességtudóbb, fáradhatlan, következetesebb, nemesebb, vallásosabb lélek nem volt s nincs is az uralkodók között, róla a költő szerint csakugyan elmondhatni: *jóltevő kezeit kinyitván mint egy istenség, valamerre fordult, hinti áldásait!* (Éljen!)

Valóban méltó az első ezredévet biztosító Szent Istvánhoz, a kivel nem csak lelke rokon, de sorsa is nagyban hasonló, sőt tragikusabb, miután nemcsak szeme fényét, nagy hivatására elkészített egyetlen fiát vesztette el. Hanem e feletti mérhetlen fájdalomból csak alig felocsudott, máris a teremtés női remekét, hön szeretett hitvesét, vigasztalóját, örangyalát, a mi örök emlékezetű királynénkat, megdicsőült pátronánkat, a gyilkos tör legnemesebb áldozatát kellett siratnia!

Együtt sirt, együtt gyászolt a király és nemzet!

De ne folytassuk! hagyjuk a fájdalom hurjait békén s boruljunk le annak emberfeletti nagysága előtt, a ki méltatlan Golgotháját keresztényi megadással türi, csak azért,

mert isteni rendeltetését szent esküje szerint teljesen betölteni kívánja, érezvén, hogy minden év, melyet a gondviselés osztályrészétül juttat, tetteinek áldásait szaporítja s reá még nagy szükség van! Ez ad neki kitartást és erőt.

Az ő élete nem volt önmagáé, — már nem is a családjáé, — népeié!

Csodálható-e, ha a mai nap e szép haza minden részében hálátelt ima száll a mindennek Alkotójához, forrón esedezvén, »soká éljen dicsőségben, a magyarok hű királya.« Éljen!

Ekként érezvén — meggyőződésem szerint mindegyikünk — népbizalmi állásomból folyó elengedhetlen kötelességemnek tartom a Tek. közgyűlésnek indítványozni, miként:

Méltóztatnék a mai öröm ünnepet Pécs sz. kir. város köztörvényhatósági jegyzőkönyvében megörökíteni s lelkesedetten elhatározni, hogy a város közönségének igaz örömét, törhetlen hűségét, hódolatteljes ragaszkodását méltó kifejező felirat a legmagasabb trón számolyára, a minisztereink ur utján letétessek. (Helyeslés.)

A felirat szövegét a következőkben olvasom fel:

Császári és apostoli királyi felség Legkegyelmesebb Urunk Királyunk!

Miként a jóságos atya iránt a szelid gyermeki szív, ép úgy mi is sietünk Felségedet születési 70-ik évfordulójának nagy ünnepeén hódolatteljesen üdvözölni.

Áldva áldjuk az isteni gondviselésnek ama nagy kegyelmét, melylyel a lefolyt évezred befejezésére, az új kor előkészítésére s a jövő biztosítására épp felségedet tette szent koronánk Felkentjévé, mint a kiben a fenkölt gondolkodás, hivatásának teljes átérzéséből eredő fáradhatlan tevékenység, erős hit, rendithetlen akaraterő és a segélyreszorultak iránt mindig kegygyel telt szív oly összhangzatban van, mint a koronát szerző Szent Istvánban volt.

Lelkének, gondolkodásának magasztosságát fényesen tünteti ki az »ősi erénybe vetett bizalma« s ennek hatása alatt a koronázás időszakában tett azon örökemlékezetű nyilatkozata »az nem lehet, hogy az, a mit őszinte egyetértéssel nemzet és király alkottak, állandó ne legyen!«

Az lesz csakugyan, mert a kölcsönös erényt az Isten áldása kíséri és mert jól tudjuk, hogy Felséged szive utolsó dobbanásáig nemcsak hűséges öre lesz alkotmányunknak, hanem ezen királyi legnagyobb hivatást — szent példája nyomán — utódaira is átörökíti.

Felséged, nemzetünk jóságos atyja iránt épp ezért a teljes fiui bizalom, a szeretet, az elévülhetlen hála s rendithetlen alattvalói ragaszkodás, közkincsét képezik a paloták és gunyhók lakóinak mindenütt, a hol csak az édes magyar szó, az őszinte érzelmek ezen hűséges kifejezője otthonnal bír!

Ekként gondolkozik, ekként érez Pécs sz. kir. város hű közönsége is — s a mai örömmünnepe kedves alkalmából forró imával járulnak az égi trón legmagasabb kegyéhez esedezvén, hogy Felségedet példásan betöltött nagy hivatásának még igen soká egészségben megtartsa s népének igaz szeretetében, trónjának, fejedelmi házának szerencséje és dicsőségében nyujtson örömet és boldogságot!

Hűséges feliratunk kegyelmes elfogadását kérve, maradtunk alattvalói igaz hódolatunk kijelentésével

Császári és apostoli királyi Felségednek Legkegyelmesebb urunk királyunknak

Kelt Pécsen, 1900. évi Boldogasszony hava 19-ik napján tartott ünnepi közgyűlésünkben

alázatos jobbagyai

Pécs sz. kir. város közönsége nevében

*Majorossy Imre*  
polgármester.

*Tichy Ferenc*  
főjegyző helyettes.

Indítványom szerinti határozat lelkes kimondását kérve — egy szív és lélekkel hangozzék most ajkainkról:

Eljen soka a legalkotmányosabb s leg-szeretettebb király!

Az éljenzéssel kísért szép beszéd és a hódoló felirat felolvasása után *Bolgár Kálmán* állt fel s indítványozta, hogy a főispáni megnyitó, a polgármester beszéde és a hódoló felirat a mai nagy emlékére egész terjedelmében jegyzőkönyvbe iktattassék.

A zajos helyeslés után báró *Fejérváry* Imre főispán kimondta a határozatot, hogy a diszközgyűlés a hódoló feliratot elfogadja, valamint elfogadja *Bolgár Kálmán* indítványát is.

Ezt újból helyeslés kísérte s ekkor, még *Majorossy* Imre polgármester köszönte meg a vendégeknek szives megjelenésüket.

A jegyzőkönyv hitelesítésére a főispán felkérte a polgármester elnöklete alatt dr. *Bodó Aladárt*, *Weiler* Nep. Jánost, *Beck* Gyulát, *Krausse* Ignácot, *Hartl* Ferencet, *Deák* Józsefet, *Ruepprecht* Nándort, *Engesszer* Miklóst, *Szuly* Jánost és a tiszti ügyészt és a diszközgyűlést e szavakkal zárta be:

— Eljen a király!

Harsogó éljenzés volt erre a válasz s a város diszközgyűlése pont tizenkét órakor véget ért.

(A díszebéd.)

Délutáni egy órakor báró *Fejérváry* Imre főispán a nemzeti kaszinó igazgatói termében 50 terítékű díszebédet adott, melyre a hatóságok fejei s közéletünk szereplő egyéniségei voltak hivatalosak. Az asztalfőn a házigazda, báró *Fejérváry* Imre főispán foglalt helyet, mellette jobbról *Troll* Ferenc vál. püspök, *Sávell* Kálmán kir. főügyész, balról báró *Zech* Arnold tábornok és *Pilch* Antal kir. táblai bíró ültek. Ott voltak még a patkó alakban terített asztal körül *Kardos* Kálmán és *Aidinger* János orsz. képviselők, *Eckensberger* ezredes és *Durália* őrnagy, *Sey* László kir. tanácsos, *Jesko* Lajos ág. ev. lelkész, *Perls* Ármin dr. törábbi, *Saághy* Vince kir. táblai bíró, *Zánkay* Aladár kir. járásbíró, *Dragonescu* Döme pénzügyigazgató, *Bolgár* Kálmán anyakönyvi felügyelő, *Duka* Achill műszaki tanácsos, *Salamon* József kir. tanácsos, tanfelügyelő, *Déván* Ottó kir. ügyész, *Seulay* kultúrőrnök, *Falvi* Ignác posta- és távirat tanácsos, *Bánffy* Simon kir. tanácsos, a kir. közjegyzői kamara elnöke, *Erreth* János, az ügyvédi kamara elnöke, *Littke* József a kereskedelmi- és iparkamara elnöke, *Tormay* Károly alispán, *Kosztits* Kamill megyei főjegyző, *Jeszenszky* Lajos megyei árvászeki elnök, *Nagy* Jenő megyei tiszti főügyész, *Johann* Béla dr. megyei tb. tiszti főorvos, *Vaniss* Sándor főszolgabíró, *Daróczy* Aladár dr. főispáni titkár, *Biedermann* Rezső lovag, *Stajevits* János, *Simonfay* János, *Benkő* Gyula, *Szivér* István, *Schell* Antal megyebizottsági tagok, *Majorossy* Imre polgármester, *Nendtvich* Andor városi árvászeki elnök, *Cirer* Elek városi tiszti főorvos, *Vassary* Gyula rendőrtörök kapitány. *Nick* Alajos dr. városi árvászeki ügyész, *Egry* József, *Kindl* József, *Jobst* László dr. *Záray* Károly dr., *Hartl* Ferenc városi bizottsági tagok, *Lenkei* Lajos és *Pteiminger* Ferenc lapszerkesztők.

Az ötödik fogásnál szólásra emelkedett báró *Fejérváry* Imre főispán, hogy kifejezést adjon az ünneplő társaságot lelkesítő érzelmeknek. Magyarországnak — ugymond — legdrágább kincse az ő alkotmánya, mert ez az, ami a hatalom gyakorlatát összhangba hozza a nemzet akarásával, érzelmeivel. Ennek az ősi alkotmánynak a visszaállítását, a melyen fölépült a modern Magyarország hatalmas épülete, köszönjük dicsőségesen uralkodó királyunknak, *I. Ferenc-Józsefnek* s ebből fakad az a hódolatteljes szeretet, melylyel a magyar nemzet heronás királyát körülrajongja. Ennek a minden igaz magyar kebeleben gyökerező mély érzelmeknek ad kifejezést a mai jelentőségteljes napon, mikor azt kívánja, hogy a Mindenható

dicső királyunkat, *I. Ferenc-Józsefet* sokáig éltesse!

Kitörő, lelkes éljenzés bizonyította, hogy a főispán a jelen voltak szívéből beszélt, összecsendültek a poharak s mindenki áment mondott az emelkedett szellemű felköszöntőben elhangzott jó kívánságra.

Még sokáig együtt maradt az ünneplő társaság, kedélyes beszélgetés közben hallgatva *Farkas* bandájának nótáit.

## Hírek.

Pécs, 1900. augusztus 18.

### Boxer vagyok, boxer . . .

— Kinai élményeimről. —

Mikor a követségek a boxerek hatalmába kerültek, én is fogoly lettem. Egy fiatal boxer házaspárhoz kerültem, kik éppen akkor élvezték a mézes-heteket. Különböleg elég kellemes fogságom volt. Nem vagyok önhitt ember, de mondhatom, porkolábjaimnak, azaz a fiatal boxer házaspárnak megnyerő finom modorom. előzékenységem imponált. Csakhamar sikerült bizalmukat megnyerni.

Egy este a fiatal boxer harcos fontoskodó, rejtélyes arccal intett, hogy kövessem.

Megrémültem, talán csak nem a verpadra hurcol. Hm. Ez nem volna kellemes.

— Fontos megbízást adok neked, — szölt a boxer. — Az anyósom kezd terhemi lenni.

— Önnek anyósa van? Fogadja részvétem.

— Ne légy konfidens, fehérbőrű idegen ördög. Megértetted parancsom?

— Oh igen, persze . . . természetesen . . . hogyne érteném, — válaszoltam mosolygós arccal, de bensőleg megdöbbenve.

— Eltegyem láb alól? — Kérdém azután.

— Igen. És pedig minél előbb. Lehetőleg még ma.

— Parancsod szerint Uram, majd a Pej-Hó-ba tojtom.

— Ügyes ember vagy, hehehe igazán ügyes, nagyon ügyes, hehe, — szölt gazdám satáni kacajjal távozva.

Tehát gyilkos leszek. Egy védtelen öreg asszonyt öljek meg. Mindegy, a sors így akarta. Inkább én gyilkoljak, mint engem gyilkoljanak. Ezt a boxerektől tanultam.

Este a szokásos opium adagot nem kellett lenyelnem. Lassankint az egész ház mély álomba merült. A szomszéd szobából az alvók hangos hortyogása hangzott.

Hirtelen a menekülés pompás ötlete támadt agyamban. Mindenki alszik s én bátran szökhettem. Összes ingóságomat egy kis batyuba kötve, szökésre készen állottam a szobában.

— De hová szökjem? Itt nincs rossz dolgom s az életem is egyelőre biztos. A város hemzseg a gyilkos ellenségtől és sehol egy barát, a ki máshol megoltalmazna. Hangos gondolataimra hirtelen választ hallok.

— Itt vagyok én, hűséges barátod, — szölt az ismeretlen női hang.

Rémülten hátra fordulok. Istenem az anyós!

— Igen eltatálta, én vagyok, a halálra szánt anyós. Tudok mindent.

— De . . .

— Ne tagadja. Én már ismerem vőmet. Mikor az idegentől éjjelre megvonja az opiumot, ez az én halálitéletem. Önt sajnálom, mert kár volna ily fiatalon megfosztani az élettől.

— Ez tévedés, hiszen nekem kell . . .

— Igen önnek kell engem meggyilkolni. De a ki az én életem ellen tört, az mind elpusztult. Nézzen meg engem.

Az anyós előlépett a homályból, hatalmas, öles termetű némbor, széles vállakkal.

— Az én rettenetes izmaim sok bérencet küldtek a másvilágra. De önt sajnálom és vőmet utalom. Jöjjön velem.

— Irgalom, kegyelmezzén az életemnek, borultam az anyós lába elé a halálfélelemtől remegve.

— No ne rémülj meg kis fehérbőrű, nem fogsz meghalni, mert én . . . én szeretlek.

— Jaj nekem, százszor jaj!

— Mi az? Mit mondtál?

— Semmit! Én is imádlak kimondhatatlan szenvedéllyel, te vagy életemnek ragyogó napja, te boldogságom hajnalfénye, világitótornyom éltem vészes tengerén, te . . .

— Jól van, jól van hehehe. Elég! most adj egy csókot.

— De az talán még sem illik. (Brrr! szöltam magamban).

— Semmi ellenvetés, hamar egy csókot.

— Isten neki! — elcsattant az első csók. Micsoda csók, olyat cuppantott a kinai, hogy két hétig voltak ajkainak kinjai.

— De most szökjünk, ifju tündérem.

— Eltaláltad gondolatomat, szökjünk. Jöjj gerlem kis lészkembe.

— Oh bár lennék kánya, gondoltam elkeseredten s te a gerle, hogy zuznám szét koponyádat s repülnek el egyedül. Ámor . . . Ámor . . . te kegyetlen Ámor! — sóhajtám hangosan.

— Mi lett, mit sóhajtozol? Talán nem vagy megelégedve?

— Isten ments! Arra gondoltam, hogy csak most ismertelek meg, te a tenger tenekeken rejlő igaz gyöngy, hogy csak most . . . folytatni akartam szemtelen hazudozásaimat, de a szerelmes anyós közbevágot:

— Mulik az idő, meneküljünk.

— Igen siessünk.

A fiatal boxerpar konyhájától messze, a város végen egy alacsony viskóhoz értünk.

— Ez lesz a mi lészkünk.

— Valóban fészek. Becsurog az eső, besivít a szél, ablakán benéz a kokinkinai kakas, mádtalait lassankint elhordja a vihar. Itt éljük a mézes heteket. Várom az alkalmat, hogy elmenekülhessek, ámde nagyon sokáig kesik, mert az anyós, azaz most mar hitvestársam, Árgusával vetekedő éber szemekkel őriz. Néhány nap mulva felavatnak boxernek, addig is unalmamban a legújabb pekingi nótát dalolom:

Boxer vagyok, boxer  
Bánatos kis boxer . . .

(Mi.)

Napirend 1900. augusztus 19-én 20-án és 21-én

Naptár: aug. 19. — Róm. kath Lajos — t Prot.: Lajos — Görögkel.: (aug. 6.) Ur szine vál; — Zsidó: Ab 24 — Nap kel 5 órakor; 3 perckor; 7 óra 2 perckor; — Hold kel éjjel 11 óra 40 perckor 0 nyugszik délután 1 óra 51 perckor. — Hétfő, aug. 2 — Róm. kath.: Szent István. — Prot.: István. — Görögkel. (aug. 7.) István — Zsidó: Ab 25. — Nap kel 5 óra 4 perckor; nyugszik 7 órakor. — Hold kel éjjel 12 órakor nyugszik délután 2 óra 10 perckor. — Kedd, aug. 21. — Róm. kath.: Bernát. — Prot.; Bernát. — Görögkel. (aug. 8.) Emilián. — Zsidó: Ab 26. — Nap kel 5 óra 5 perckor; nyugszik 6 óra 59 perckor. — Hold kel éjjel 12 óra 10 perckor; nyugszik délután 2 óra 45 perckor.

Időjelzés: A központi meteorológiai intézet jelzése szerint: száraz idő várható, kesőbb szél és borulás.

Munkásképző egyesület ünnepélye vasárnap d. u. a Scholz-sörházban.

— (Szent István napja.) Első apostoli királyunk emléknepje lesz hétfőn. Országos ünnepe volt ez a magyarnak mindenkoron s az egész országon kötelező ünnep is azóta, mióta országos ünnepként törvénybe iktatta az országgyűlés. E napon az ország fővárosában Szent István jobb kezét körmeiben hordják körül. Nálunk hétfőn 9 órakor ünnepélyes mise lesz a székesegyházban,

melyen jelen lesznek a város és a megye törvényhatósága s az összes állami hivatalok személyzete is.

— **(Fraknoi Vilmos kitüntetése.)**

A király a vallás és közoktatásügyi magyar miniszter előterjesztésére a szent-jóbbi valószínű apátságot dr. *Fraknoi Vilmos*, arbei címzetes püspök s nagyvárad latin szertartású székeskáptalani kanonoknak adományozta.

— **(Katonai kinevezések.)**

A király kinevezte a Terézianum katonai akadémiából *Mouillard Aladár* végzett növendéket az 52-ik gyalogezredhez hadnaggyá, — *Módy Zoltán*, *Papp Miksa* és *Mihálffy Jenő*, végzett Lukovika-akadémiai növendékeket a pécsi 19-ik honvédegyalogezredhez hadapródtiszthelyettesekké és *Ádám Dezsőt*, a 8-ik honvédhuszár-vezredhez hadapródtiszthelyettesé.

— **(Áthelyezések.)** A m. kir. igazságügyminiszter *Psotka József*, siklósi kir. járásbírói és *Bonnyár Vilmos*, zombori kir. törvényszeki irnokokat kölcsönösen áthelyezte.

— **(Elhalasztott bizottsági ülés.)**

A város közegészségügyi bizottságának ülése ma délután 3 órára volt kitűzve, hogy azon *Herbert János*, gazdasági tanácsos nyugdíjaztatási ügyét referálják. Az ülést azonban ma nem tartották meg — mivel úgy a városházán, mint az összes állami hivatalokban és a megye házában is a király születésnapját hivatali szünettel ünnepelték. — A közgyűlés által a gazdasági tanácsos szolgálatképtelenségének megfigyelésére kiküldött bizottság tegnapi ülésen eredménytelenül oszlott szét s a bizottság folyó hó 25-én fog ismét ez ügyben tanácskozni. A közegészségügyi bizottságnak máról elhalasztott ülését tehát folyó hó 25-ike után tartják meg.

— **(Jelentés a vizről.)** A fómernöki hivatal a Tettye-forrás vizállásáról ma a következőket jelenti: A vizaratók tele vannak; a Tettye forrás vizszolgáltató képessége folyó hó 18-án reggel 1720 köbméter.

— **(A munkások kegyelete.)** A munkásosztály egyik legtalentusosabb védelmezőjét vesztette el a minap elhunyt nagy socialista tudósban, a német *Liebkecht Vilmosban*. Az elhunyt emléke iránt a pécsi socialisták is leróják kegyeletüket s holnap (vasárnap) délután 3 órakor a Tornacsarnok melletti téren ünnepélyt tartanak, melyen *Liebkecht* érdemeit fogják méltatni.

— **(A Notredamok internátusa.)**

A Pécsi Közlöny egyik közelebbi számában azt hozta, hogy a helybeli Notredamok intézetében a még mindig folyamatban levő építkezések miatt a beiratások csak szeptember hó 15-én fognak kezdődni s így tehát azok, kik az internátusban óhajtanak helyet kapni, természetesen akkor kell, hogy jelentkezzenek, illetve annak tagjainak csak akkor kell megjelenniük s megkezdniük az évet. Mint illetékes helyről értesültünk, a Pécsi Közlöny eme közleménye hibás, a mennyiben az építkezéssel már készen is vannak s az új épületet, mely a negyven-negyvenöt leány befogadására kibővített internátust foglalja magában, f. hó 25-én teljesen felszerelve és berendezve át fogják adni az apácáknak. E helyütt néhány szóval megemlékezünk az új internátusról. Mint említettük fentebb, ez internátus 40—45 belső növendék részére van építve. Kenyelem szempontjából mi kívánnivalót sem hagy hátra. Minden növendéknek külön szobácskája van. Az új épületben aztán vannak társalgó és tanuló termek, fürdőszobák, egyszóval minden, mit a józlesség, nélkülözhetlen celszerűség megkíván. S ez új épületet — még egyszer ismétljük — teljesen berendezve folyó hó 25-én fogják átvenni az apácák s így a beiratások szeptember elsején megkezdődnek.

— **(A „Pécsi Polgári Daloskör“)**

— mint értesülünk — szeptember hó 2-án a

Scholz-féle sörházban tartja őszi dalestélyét, mely célból a próbák már serényen folynak Wész Albert egyesületi karnagy vezetése alatt. Az érdekesnek ígérkező dalestélyen, melynek programját legközelebb hozni fogjuk — a Daloskör női kara fog közreműködni, mi természetesen vonzerővel bír a közönségre. Továbbá lesz versenytekészés, mi a sok összehalmozott tárgy miatt már Szent István napján kezdődik s naponkint folytatódik egész az ünnepély napjáig, midőn is a főverseny tartatik meg s a nyert tárgyak kiosztatnak. Hogy tánc lesz, arról tán nincs is szükség megemlékeznünk.

— **(Az anya halála.)** Vétkes könnyelműség okozta *Kern Jánosné* szül. *Bálint Julis*, középhidvégi lakosnő halálát. Az asszonyt ugyanis szülési fájdalmak fogták el s ennek dacára az ura nem hivatott hozzá szülésznőt, hanem valami tanulatlan javasasszonyt és egy szomszédnőjüket. Ezek keze alatt történt meg a szülés, mely közben a szegény asszony oly súlyos belső sérüléseket szenvedett, hogy másnap elvérzés folytán meghalt. Az esetet feljelentették a bíróságnak.

— **(A pécsi munkásképző egyesület)** holnap (vasárnap) este 8 órakor tartja nyolcadik alakuló ünnepélyét a Scholz-sörházban. Az ünnepélyen alkalmi beszéd, szavatok és ének-előadások lesznek s műsor után tánc következik. Beléptidij 80 fillér; családjegy 1 korona.

— **(Flegmás rendőr.)** Szerencsés természetű, a ki flegmás. Kétszer szerencsés a flegmás rendőr, kinek a nyugalomra, higadtságra mindig nagy szüksége van. Ma délelőtt két inas veszekedett a Magyar király előtt. A rendőrt figyelmeztetik, hogy csiráljon rendet. Meg is kísérli. Rájuk szól, de nem mozdul. Látván az ellenséges felek a mozdulatlan rendőrt, újból viaskodni kezdenek. A rendőri tekintély ily megcsorbitása után lassan elindul a rendőr rendet csinálni. Mikor persze a fiúk észrevették a megindult rendőrt, észlaptak egy sarokkal odább s ott folytatták ügyük elintézését. A rendőr nem szaladt bizony utánuk. Ha jól esik nekik, csak üssék egymást, ő bizony nem zavarja nyugalomát. Ilyen a flegma. Irigylésre méltó.

— **(Szórakozottságból.)** Tegnap este a kivilágításon történt a sétateren. Ketten ültek egy padon, egy férfi s egy hölgy. Szívök nagyon el lehetett foglalva, gondolataik is messze kalandozhattak egymástól, mert ajkuk mélységesen hallgatott.

— **Menjünk!**

Ezzel szó nélkül felkeltek s a nő jobbra indult, a férfi balra. Mindegyik rögtön észrevette, hogy ellenkező irányban fordult s újra megfordulva, egy lépést tettek előre s a fejek találkoztak. A körül levő padok pedig gonoszul nevettek a nagy szórakozottságon.

— **(Kiszebelt ember.)** *Wagner Henrik*, szárazdi lakos, a minap a kocsmából ittasan ment haza két társával. Ezek azután jól felhasználták *Wagner* ittasságát s a zsebéből husz korona készpénzt ellopták. Persze, mikorra *Wagner* másnap a zsebéjét megtudta, a tettesek a pénzt már addig jól elhelyezték s még eddig nem is lehetett rájuk bizonyítani, hogy ők voltak valóban a zsebtolvajlás elkövetői.

— **(Ráth Mór)** könyvkereskedése, *Budapest*, Haas-palota, ajánlja mindazoknak kik Párisba, Londonba, a Continens többi nevezetesebb városaiba, fürdőibe, üdülő helyeire (Svájc stb.) készülnek, a mennyiben léteznek, magyar nyelvű, de különösen nagy vatasztékban francia, angol, német vasúti utmutatókat, *Baedeker*, *Meirer* és hasonló uta-

zási kézikönyveket, térképeket, helyi tervrajzokat stb. 1900. évi kiadásokban, továbbá utazási olvasmányt minden nyelven, kis kézi szótárakat és beszélgetéseket, szóval mind-

— **(Kiváncsi asszony.)** A kiváncsi-ság leginkább a gyengédebb nem tulajdonsága. E tulajdonság révén nem egyszer kelemetlen helyzetbe is kerülnek. Ma délelőtt a hetipiacon valami kis perelés miatt csoportosulás támadt. Egy vevő, városi asszony, is minden-aron látni kívánta közelről a jelenetet s azért furakodni kezdett a tömegben. Véletlenül meglökött azután egy asszonyt, kinek a fején kosár volt s kíváncsiskodása jutalmazására a kosár, melyben tök, paprika, zöldség s minden más egyéb is volt, egész súlyával az ő fejére esett. Most persze rögtön ő körülötte csoportosultak s sietett a kíváncsiskodók elül menekülni.

— **(A kutya miatt.)** Az Irgalmasok utcáján ma egy fiatalember megboszankodott egy kutyára s azon végig is húzott pálcájával. Meglátva ezt a kutya gazdája, akkora jármát csapott, hogy az boirány volt. Ki meri az ő kutyáját megütni? A fiatalember sem maradt neki adós. Ez annyira dühbe hozta a kutya tulajdonosát, hogy már mar tetlegességre akart vetemedni, miben azonban a körülállók megakadályozták.

— **(Apolló-hippodrom.)** Ily cím alatt egy hét óta játszik a buza-téren egy ügyes tagokból toborzott társulat, melynek minden mutatványa megérdemli a közönség tetszését. A társulatnak főerőit a *Várady* csoport képezi; kitűnnek a zenebohócok, a bűvésznő, a kígyó gyerek, a szekművész és az igazgató, *Várady József* mutatványai. Tegnap este, a király születésnapja előestéjén, az előadás végén nagy ünnepi tableaux volt s a zenekar a himnuszt játszotta.

— **(Árverés a zalogházban.)** A Zrínyi- és Gyar-utca sarkán levő Weisz-féle zalogházban folyó hó 24-én délután 2 órakor árverés tartatik, melyen a törvényben előirt határidőn túl meg nem hosszabbított, — ide értve a József-utcai zalogházban betett tárgyakat is — arany, ezüst, ékszer és más zalog tárgyak nyilvánosan elárvereztetni fognak.

— **Lapunk legközelebbi száma Szent-István ünnepe folytán kedden este fog megjelenni.**

## Művészet, irodalom.

○ Sok szülőt érdekel ama körülmény, hogy a kik a színészeti pályára készülnek, rendkívül előnyös is és teljes kiképzetetést az összes szinpadai szakmára (még az operette és operára is) a hatóságilag is támogatott *Délmagyarországi Színművészeti Képezdében Temesvárott*, mely intézet 1896-ban alapított, fő céljainak egyike, hogy a budapesti drágasággal szemben Temesvárott a képzelhető legolcsóbb életmódot nyújthassa, mert hiszen közdudomásu, hogy legnagyobb művészeink leginkább a szegényebb néposztályból kerülnek ki. Mig tehát eddig csak óriási költséggel juthatott valaki teljes képzettségű a színművészeti pályához, a Temesvárott letesített színművészeti képezdében a legkisebb áldozattal is teljes képzettség nyerhető (éppoly képesítés, mint a budapesti színművészeti iskolában) és pedig fényes eredménnyel, bizonyítja ezt ama körülmény is, hogy mindazok, akik ez intézetben végeztek, a legnagyobb városok színházaihoz nyertek előnyös szerződést. Nemes intenciója ez intézetnek az is, hogy a szegény, de előnyös képességűek teljes tandíj mentességgel tanulhatnak, sőt ellátásuk



iránt is intézkedik. Az intézetben internátus is van a leány növendékek számára, ahol a legmondosabb felügyelet alatt vannak. Föltétel: megfelelő külső és tehetség; 4 elemi (nem szükséges polgári) osztály, férfiaknál 16—28, nőknél 14-től 25—éves életkor. Válaszbélyeggel ellátott levelekre bővebb felvilágosítást is ad a Színművészeti Képezde igazgatósága Temesvárott.

## Közgazdaság.

□ **Ingyen csemeték adományozása.** Ingyen csemeték adományozása iránti folyamodványokat minden év december 15-ig kell a magyar kir. földművelésügyi miniszterhez címezve a ker. kir. erdőfelügyelőséghez benyújtani. Az egy koronás bélyeggel ellátott folyamodványban meg kell jelölni, hogy mely község határában fekszik a beerdősítendő terület, hány kat. hold kiterjedésű, mely talaj nemhez tartozik, és hogy tavasszal-e vagy ősszel és mely fából való s hány éves csemetékkel óhajt a folyamodó erdősíteni.

## Séta a világ körül.

Pécs, 1900. augusztus 18.

### Margit királyné imádságai.

A meggyilkolt olasz király, *Umberto* özvegye, a poetikus lelkű *Margit* királyné tudvalevőleg imát írt férje emlékére. Ez imát *Buday* Klarissza urhölgy fordításában itt közöljük:

„A mi szeretett urunknak, *Umberto* királynak emlékére. A mint ő mindenkihez lelkiismerete szerint kegyelmes volt, légy te is kegyelmes ő hozzá. A mint ő mindig és mindenkinek megbocsátott, bocsásd meg te is az ő emberi gyöngeségeit. A miért ő szerette népét és csak hazájának boldogságát tartotta szemé előtt, azért, óh uram, engedd meglátnia az örök világosságot. Mert jó volt és csak jóságának lett az áldozata, nyujtsd neki oh Uram a pálmát. A miért ő csak jót tett ezen a világon és nem táplált szívében gyűlöletet és még azoknak is megbocsátott, a kik rosszat tettek neki, a miért egész életét utolsó leheleteig kötelességének és az ország javának szentelte — a vért, a melyet elontott, az igazságos jó művekért, a melyeket végbe vitt, fogadd oh uram kegyelmesen karodba és add meg neki az örök békességet“.

A költői lelkű királyné írt egy *Turista imádság*-ot is, melynek magyar szövege a következő:

*Szent szűz, Isten anyja*, kihez a hegy-mászó, mint az örök hó madonnájához foháskodik, magas hegyek urnöje, tekints a fehér hegytetőre, a mely olyan, mintha leg-tisztább fátyolod szegélye volna, olyannyira fehér és mocsoktalan. Csökkentsd a félelmet annak, a kinek keresztül kell vágni a jégmezőkön, véd meg az örvény veszedelmeitől s ha valamelyik megbotlik utjában és Istenhez fordulva kiheli lelkét, vedd részvevő karodra varázsold puhává hideg lepedőjét és segítsd földi hüvelyéből kiröppenő lelkét az égbe! Szent szűz, hallgasd meg imádságom, kutasd ki életének minden jó cselekedetét, találd meg nemes gondolatait, melyek szívébe voltak zárva és hintsd szét az Isten trónja előtt illatos hegyi virágok alakjában, hogy a mikor lelke megjelenik az Úr előtt, végtelen kegyelmébe fogadja és hogy a napsugár, mely az ormokat megaranyozza, dicsőséges békében, mint az örök Istenség kisugárzása vegye őt körül. Így legyen!

— **Megszöktette az anyósát.** Egy délfranciországi borügynök utazásai köz-

ben Madridban megismerkedett egy javakorabeli özvegygel, senora Dolores Azucaritovál, a kinek szépsége mellett meg van az az előnye is, hogy nagy vagyon boldog tulajdonosának vallhatta magát s ebben csak leányával, a már feslő bimbó korát elő Juanitával osztozkodik. Jules Capderac, az élelmes gascognei borügynök az anyának is, meg a leánynak is tette a szépet s sokáig habozott, hogy melyiket vezesse oltárhoz. Végre is a leányt választotta, meg is esküdt vele. Az esküvő után a vő azonban továbbra fenntartotta közelebbi ismeretségét anyósával, a ki valódi mintanyós volt. Egy nap azután a vő eltűnt a nagyon is érzélgős s szenvedélyes Senora Doloresszal, a ki leánya hagyományát pénzzé téve, szintén elvitte magával. A napokban azután a párisi Quai des Nations egy vendéglőjében az elhagyott Juanita, a ki egy csinos vigasztaló társaságában Párisban időzött a kiállítás megtekintésére, egyszerre csak vigasztalója nagy ámulatára szenvedélyes hangon elkiáltja magát:

— Végre megcsiptelek benneteket, áruló kigyók! Mit csináltatok a hozományommal? — s odarohan egy asztalhoz, melynél Jules Capderac, a nemes gascognei úr anyósával a legnagyobb zavarban.

— A férjemet megtarthatod, — kiáltja oda a fiatal menyecske haragtól kipirult arccal, — de hozományomat visszakövetelem.

A nemes gascogneinak most meg kell majd mutatni, hogy az anyóst szereti-e jobban, vagy a pénzt, mert az elhagyott menyecske pört akasztott a nem mindennapi nászutazók nyakába.

## TÁVIRATOK.

### — A király születés napja.

(A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Budapesten ma reggel kilenc órakor tábori mise volt a Vörösmarty téren, melyen jelen voltak a budapesti helyőrség összes csapatai teljes díszben. *Lobkowitz* herceg megtekintette a csapatokat; utána a hadapródok felesküdték. A Ludovika-akadémia két legjelesebb növendékét, *Kosnovszky* Józsefet és *Mercsekényi* Ottót hadnagyokká nevezte ki a király.

Budapest fényes lobogódiszben állt. Valamennyi templomban hálaadó istentisztelet volt. A „Mátyás“-templomban a főistentiszteletet *Vasary* Kolos hercegprimás pontifikálta fényes segédlettel. Megjelentek a miniszterek, főpapok, világi és katonai notabilitások.

Az ország minden részéből nagy ünnepest jelentettek. Ausztriában hasonlóan ünnepeltek. A bécsi István-dómban *Gruscha* hercegérsek celebrált.

### — Lukács Béla kitüntetése.

(A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Párisból táviratozzák, hogy a francia köztársaság elnöke *Lukács* Bélát, a párisi kiállítás magyar kormánybiztosát a becsületrend főtisztjévé nevezte ki.

— **A délafrikai háború.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Fokvárosból jelentik, hogy lord *Kitchener* gyorsított menet után fölmentette *Hoare* csapatait. *A boerok mindenfelé vesztenek.*

— **Az olasz királyi családról.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Az olasz királyi család ma Gijonba utazott, hol a rendőrség két anarkistát tartóztatott.

— **A khinai háború.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Bécsből jelen-

tik, hogy a „Mária Terézia“ osztrák-magyar hadihajóról érkezett távirat szerint *a koreai császár rokonszenvét fejezte ki a szövetséges csapatoknak* és ezer zsák rizst, háromezer zsák lisztet s kétezer doboz szivarkát ajándékozott nekik. A szövetségesek e hó 15-én megtámadták Pekinget.

A „Morning-Post“ jelenti: A csifui vámbiztostól érkezett távirat szerint *a szövetséges hadak Pekinget e hó 15-én felmentették; a követségek tagjai sértetlenek.*

A csifui német konzul táviratozza Berlinbe, hogy *Peking hevételett s a követek mind megszabadultak.*

— **Meghalt ekszminiszter.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) *Zdravkovics* tábornok, volt szerb közmunka-miniszter, Belgrádban meghalt.

— **A katolikus nagygyűlésről.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Budapesten a katolikus nagygyűlés mai diszülése a királynak volt szentelve. Fél-tizenkettőkor a Vigadó karzatán megszólalt az orgona s az Opera férfikara a Szózatot énekelte. Majd *Zichy* Nandor gróf nagy hatással beszélt a bölcs királyról, kinek üdvözlő táviratot küldtek. A diszülés a Himnuszszal végződött be.

## VASUTI MENETREND.

Érvényes június 1-től.

### PÉCSRE ÉRKEZIK:

	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.	Sz. v.	Gy. v.
Budapestről ind.	9:35	8:30	7:15	8:00	3:00
Uj-Dombóvárra é.	2:50	1:54	10:03	1:30	6:21

	Sz. v.	Gy. v.	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.
Kaposvárról ind.	1:21	4:11	8:52	1:00	4:44
Uj-Dombóvárra érk.	2:26	4:46	9:52	2:06	5:14
Báttaszékről ind. tv.	Sz. sz.	9:52	Sz. v.	9:53	
Dombóvárra érk.		1:40		12:55	

	Sz. sz.	Sz. v.	Tv.	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.
Uj-Dombóvár ind.	3:15	5:30	10:15	2:17	6:26	
B.-Szt.-Lőrincz é.	4:46	7:31	11:33	3:39	7:39	
Pécsre érk.	5:22	8:21	12:04	4:11	8:01	

	Sz. v.	Sz. v.
Bécsből indul	6:50	8:15
N.-Kanizsáról ind.	2:22	4:57
Barcsra érk.	4:44	7:18
Pécsre	7:51	9:42

	V. v.	V. v.	Tv.	Sz. sz.
B.-Sellyéről indul	7:19	6:05	10:13	
B.-Szt.-Lőrincz érk.	8:22	7:01	11:25	
Pécsre érk.	9:42	7:51		

	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.
Eszékről indul	5:40	8:48	12:25	8:00
Villányra érk.	6:54	10:05	1:41	9:30
Mohácsról indul	5:50	9:13*	12:20	8:35
Villányra érk.	6:35	9:58	1:05	9:20
Villányból ind.	7:01	10:13	1:48	9:40
Pécsre érk.	8:02	11:23	2:53	10:49

Hajó érk. Budapest-Mohács-Belgrádi vonal, fölülről 7:20\*\* alulról d. e. 11:35\*\*\*)

Budapest-Mohácsi vonal: Budapestről indul naponként délben 12:00. Mohácsra érk. este 9:50

\*) Csak szerdán, pénteken és vasárnap közlekedik.

Hajó közlekedés Budapest-Zimonyi vonal, lefelé minden szerdán pénteken és vasárnap indul reggel 8:30 fölfelé minden péntek, vasárnap és kedden 2:00

Budapest-Mohácsi vonal; naponként Mohácsról indul d. e. 10:30, Budapestre érk. éjjel 12:50

## Nyilt-tér.

Mint hogy a tavasz előrehaladásával csecsemőt, gyermeket és felnőttet egyaránt fenyeget a járványok veszélye, ismét csak a minden alkalommal hálásan fogadott

MOHAI

## ÁGNES-forrásunk

vízének használatát ajánljuk. Egyrészt mert olcsó, igen kellemes és tiszta ivóvíz lévén, a tavaszi és nyári évszakokban kedvelt élvezet-szerként szerepel, másrészt mert dús szén-sav-tartalmánál fogva, specífus óvszer is a tífus, cholera és a gyermekek tífhoit-szerű tavaszi-nyári hasmenése ellen. Ehhez járul még, hogy a csecsemőt is megvédi az ilyenkor nagyon veszélyes hurutos bélbántalmak ellen, míg szoptatója e víz használata folytán nagyon kedvező összetételű és bőséges tejet nyer. A már meglévő gyomor- és bélhurutot gyermekeknél és felnőtteknél gyógyítja. Kellően hatván be szén-savánál fogva a gyomor és bél idegeire; a gyermekek lázas megbetegedéseinek pedig nélkülözhetetlen, hűtő, húgyhajtó és a szomjat csillapító hatásánál fogva.

— Kedvelt borviz. —

A mohai Agnes-forrás  
kezelősége.

Főraktár:

Édeskuty I.

cs. és kir. udvari szállító

BUDAPEST, V., Erzsébet-tér 8.

Kapható minden gyógytárban, fűszer-kereskedésben és vendéglőben.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
SZAUTTER GUSZTÁV PLEININGER FERENC  
TAIZS JÓZSEF  
kiadó.

## Hirdetések.

BERGER-féle GYÓGYÍTÓ  
KÁTRÁNY-SZAPPAN

tehtetős orvosok ajánlják, Európa legtöbb államában  
főnyes sikerrel alkalmazzák

**mindennemű bőrkütiés**  
ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, kosz  
s elősíki kútegek, ugyszintén orr-rezesség,  
étv.r. tagydag, lábizzadás, tej- és szakáll-  
korpa ellen. A Berger-féle kátrányszappan  
tartalmazza a fa-kátránynak 40%-át és min-  
den egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrá-  
ny-szappanoktól lényegesen különbözik.  
Csalások elkerülése végett határozottan Berger-féle  
kátrányszappan megrendelése s az ismert védjegyre való  
figyelmeztetés kéri. Idült bőrbetegségeknél sikerrel  
alkalmazzák a kátrányszappan helyett a

Berger-féle gyógy-kátrány-kénszappan  
A gyengébb kátrányszappan az

**ARCÓR TISZTÁLTALANSÁGA**  
eltávolítására, a gyermekeknek valamennyi fogbetege-  
sége ellen felülmulhatatlan börtisztító mosdó és fűrészsappan  
mindennapi használatul szolgál a

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan  
85% glicerín tartalommal és finom illattal.  
Ára minden fajnak használati utasítással együtt  
darabonként 35 kr., 6 darab 1 frt 90 kr.

A többi Berger-féle szappanokból különösen kiemelendők:  
Benzoe-szappan a bőr finomítására, bőrszappan  
pattanások ellen, carbol-szappan a bőr simítására, hűtő-  
helyeknél és mint fertőtlenítő szappan, Berger-féle fenyő-  
fűrészs-zappan és fenyő-pápa-szappan, Berger-féle gyer-  
mek-szappan a zsonge kor részére (25 kr.)

Berger-féle Potrosulfid-szappan  
rezes orr, kiütés, bőrvizkettség és arevörösség ellen,  
szeplo szappan igen hathatós,

Berger-féle kénes tejszappan  
mitesszer és arcotisztítátság ellen. Taunin szappan láb-  
izzadás és hajkihullás ellen.

Berger-féle fogszappan kücsőghen  
1. sz. rendes fogaknak, 2. sz. dohányosoknak. Ára 30 kr.,  
a legjobb fogtisztító szer. A többi Berger-féle szappano-  
kat illetőleg utalunk a rőpiratokra. Csak Berger-féle  
szappanokat kell kérni, miután számtalan hatástalan  
utánzatok vannak. Gyár és főraktár:

G. Hell &amp; Comp. Troppau.

Erdénjellel kitétele a nemzetközi gyógyszerkiállításán Bécsben 1883.



Pécsett, a buzatéron  
KOCZKA ANTAL ÉS FIAI

a monarchia legnagyobb utazó

## állatseregletével.

100 vadállat, köztük 15 oroszlan, 2 indiai  
elefánt stb.

MA VASÁRNAP

## három idomító előadás

és pedig d. u. 4, 6 és este 8 órakor,

mely alkalommal az összes állatszelidítők és állatsze-  
lidítők fellépnek az idomított oroszlanok, tigrisek és  
párducokkal.

Belépti díj: I ső hely 1 kor. II-ik hely 60 fill.

Karzat 40 fillér.

Az állatsereglet átellenében látható a Koczka Antal-  
féle világhírű

nagy anatómiai múzeum s panoptikum.

Az igazgatóság.

V. 787.

1900. sz.

## Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a pécsi kir. járásbíróóság 1900. évi V. IV. 300. számú végzése következtében Dr. Jobst László ügyvéd által képviselt Körösztös Vince javára Scherber János ellen 816 korona s jár. erejéig 1900. évi június hó 9-ikén foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 761 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: hentes-üzlet felszerelés, hus, butor, ló, kocsni nyilvános árverésen eladatnak.

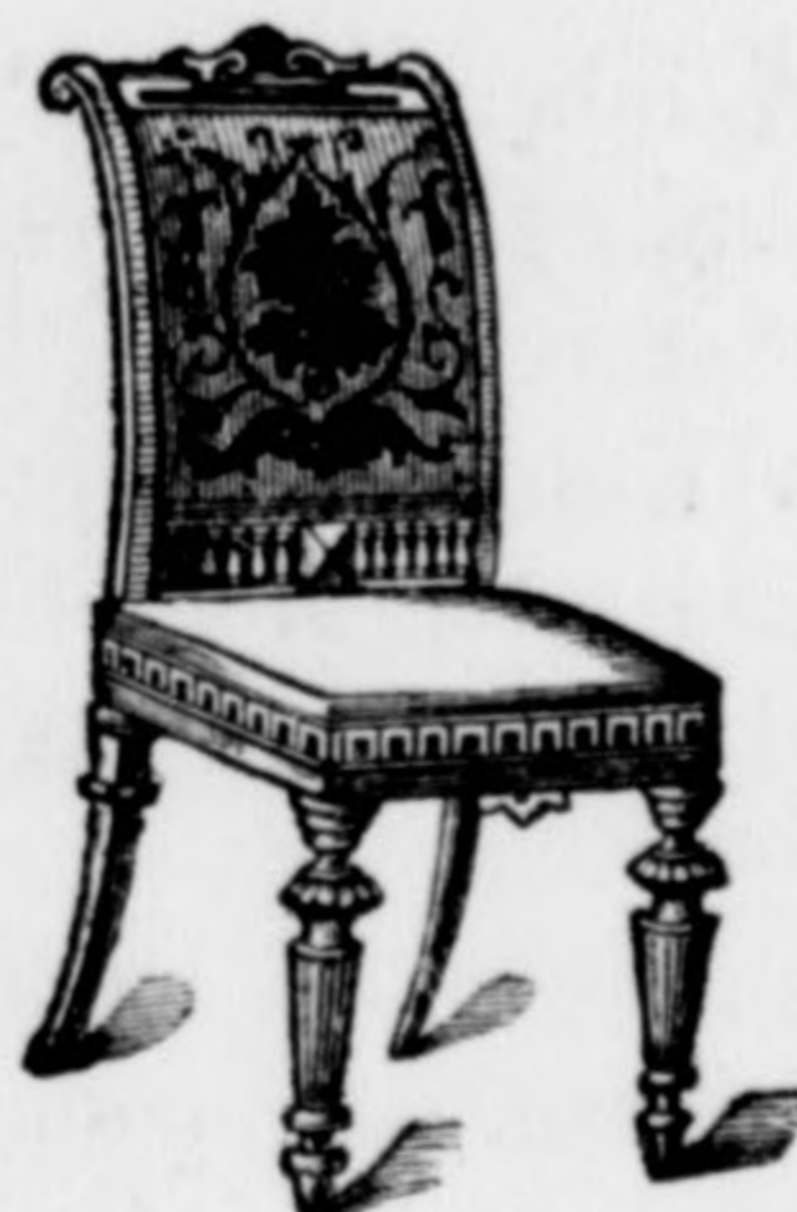
Mely árverésnek a pécsi kir. járásbíróóság 1900. évi V. IV. 300/2. sz. végzése folytán tőkekövetelés, ennek 1900. évi március hó 19. napjától járó 5% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 88 korona 80 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Pécsett, f.-vámház-utca 25. szám alatt leendő eszközésére 1900. évi augusztus hó 21-ik napjának délutáni 5 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 102. §. értelmében, ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Pécsett, 1900. évi augusztus hó 3. napján.

Fonyó István,

kir. bírósági végrehajtó.

Hirdetések jutányos áron a ki-  
adóhivatalunkban vétetnek föl.A n. é. butorvásárló-közönség  
figyelmébe!

Van szerencsém közhírré tenni, hogy  
a Makár-utca 18-20. sz. alatt  
lévő butorraktárom további fönntar-  
tása mellett, a n. é. közönség kényel-  
mének teljes kielégítésére



a Ferenciek-utca 7. sz. a., dr. Kereky-féle házban

## BU TORRAKTÁRT

rendeztem be, hol csakis saját készítményű, solid kiviteű butoraim állanak

a n. é. vásárló közönség rendelkezésére,  
különféle stíben és legolcsóbb árak mellett,  
nagy választékban.

Kérem tehát előforduló szükség esetén  
a n. é. közönség b. pártfogását.

Pécsett, 1900. augusztus hóban.

Kiváló tisztelettel

KLEIN ADÁM,

épület- és butor-asztalos,  
(Makár-utca 18-20.)

Ajánlja a kor igényeinek megfelelő berendezésű

## könyvnyomdáját

nagyobb művek, folyóiratok,  
körlevelek, számlák, falragaszok,  
meghívók, tánczrendek,  
hivatalos és gazdasági  
táblázatok, részvények,  
alapszabályok,  
névjegyek stb. elkészítésére.

## Könyvkötészete

fel van szerelve

papirmetsző,  
sodronyfüző,  
perforirozó,  
számozó,  
aranyozó

stb. géppel, melyek segítségével  
a legegyszerűbbtől a legdiszesebb  
munkáig minden elkészíthető.

# TAIZS JÓZSEF, PÉCS

Megye- és Mária-uteza sarkán.

## Nyomtatvány-raktárából

körjegyzői,

papi és ügyvédi nyomtatványok

jó papiron olcsó árért kaphatók.

## PAPIRKERESKEDÉSÉBEN

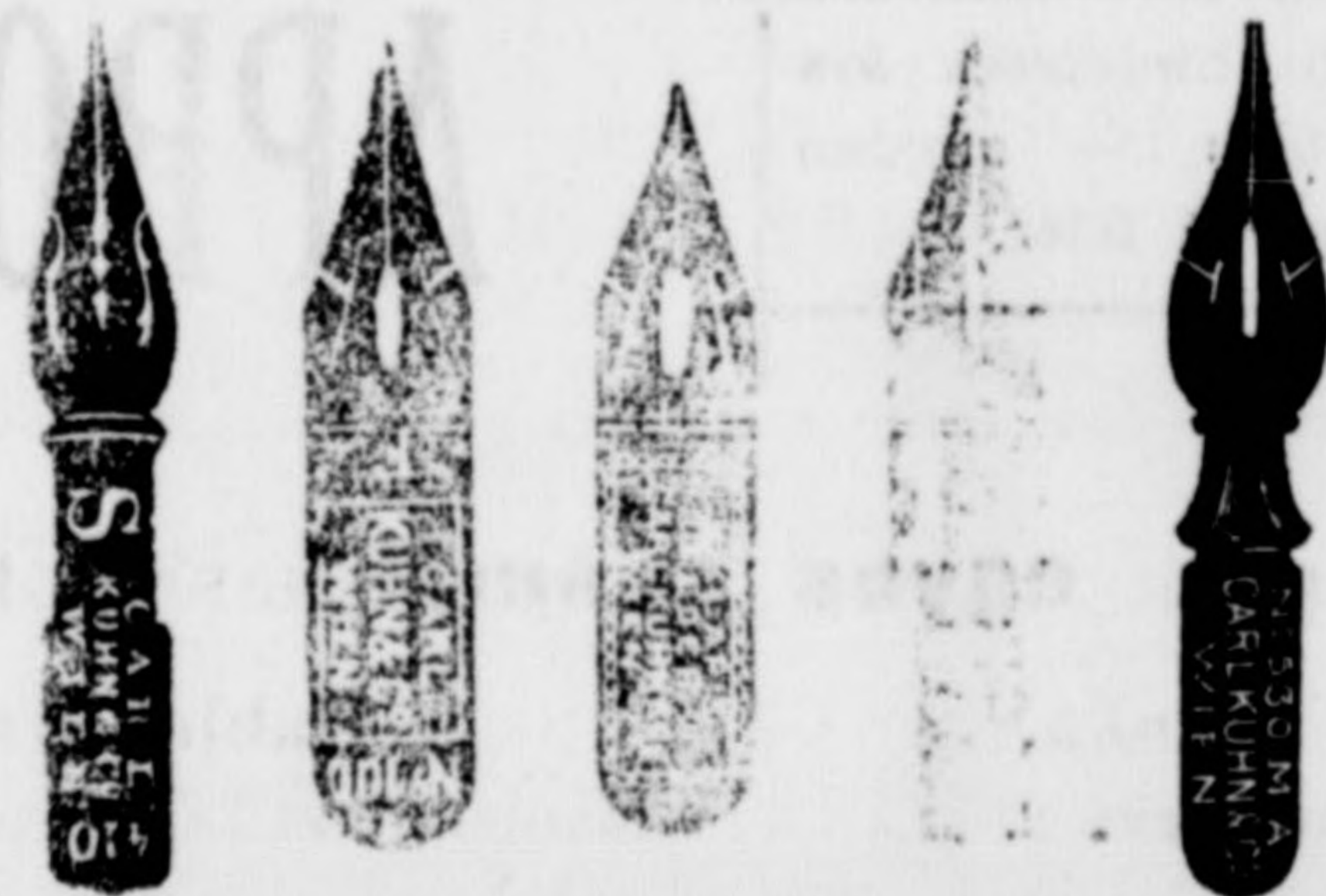
különféle levélpapírok,

(Röntgen-féle sugaraknak ellenállók,

kerékpár-jelvényes stb.)

kaphatók.

## Kuhn-féle író-tollak



nagy választékban.

Vidéki megrendelések  
gyorsan és pontosan  
eszközöltetnek.

**A. KRISTÁLY** Szt. Lukácsfürdői  
hegyiforrás nagy mélységből  
fakadó, állandó összetételű,  
igen tisztá, kalcium- és mag-  
nesium-hydrocarbonatos  
ásványviznek minősítendő.



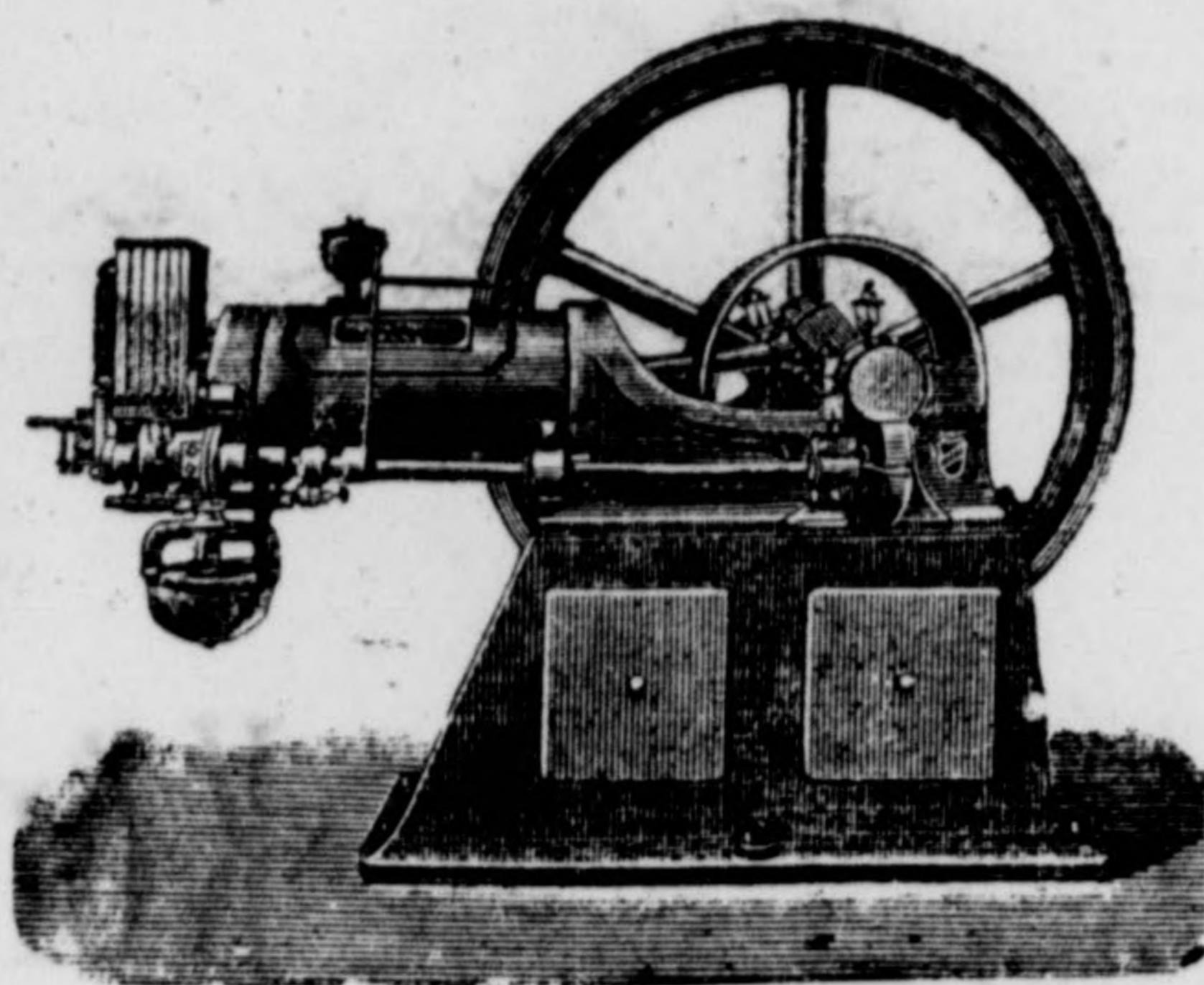
**Kapható Pécsen:** Berec Károly, Eizer János,  
Gyimóthy Gyula, Kerner János,  
Lengyel Jakab, Reeh Vilmos özv., Spitzer  
Sándor Fia, Spitzer Jakab, Sipos János, Már-  
kus Simon, Léhner Béla, Lehner János, Kohn  
Dávid, Szabó Sándor, Sperl Vilmos, Rónaky  
Sándor, Schütz Ferenc kereskedéseiben; özv.  
Bedő Károlyné és Kulin Henrik éttermében.

## 500 forintot

fizetnek annak, a ki a Bartilla fogviszónak használatát mellett, üvege 35 kr., valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája bűzlik. (Csomagolásért külön 10 kr.) A Bartilla's Erben, (E. Winkler) Wien, 19/1. Sommergasse 1. Kapható Pécsen: Geltes és Graeff Ferenczek-utca 6., és Zsiga László Széchenyi-tér 18.

Kérjünk határozottan mindenütt Bartilla-féle fogvizet. (Hamisítványok feljelentői jól díjaztatnak.)

Oly helyekre, hol nem kapható, bérmentve küldök 7 üveget 2 frt 60 krért, 16 darabot 4 frt 50 krért.



## Mindenkinek fontos!

Nélkülözhetetlen az összes üzemeknél!!

Eddig 56,000 motor 260,000 lóerőre szállított.

A világhírű „OTTO“-féle benzin- és gázmotor a legegyszerűbb és legolcsóbb hajtóerő, a legkevesebb gáz- és benzin-fogyasztással.

Semmiféle versenytől utól nem érve.

## LANGEN ÉS WOLF GÁZMOTORGYÁRA

BUDAPEST, VI., Váci-körút 59. sz.

*Az eredeti „OTTO“-féle benzin-lokomobilok a legjobbak és legkeresettebbek; kitűnően alkalmas mezőgazdák-nak, mert nincs tűzveszély, nem kell hozzá sem gépész, sem víz.*

Megkeresésekre azonnal válasz küldetük; költségvetések és értesítések díjmentesek.

## Páduai szt. Antal

### gyomor és vértisztító pirulák

feltűnő és biztos hatású szer kemény székelés, szélbántalom, gyomorgörcs, gyomor elrontása s ebből származó fejtájás, sárgaság és mindennemű gyomor baj ellen.

6 dobozt tartalmazó csomag ára 2 kor. 20 fill.

az összeg előleges beküldése vagy utánvétel mellett,

Kapható:

### Wimmer Jenő

„Kigyó“-gyógyszertárában Kassán/M.

A jövedelem egy része a „Szent Antal kenyere“ jótékony-egylet javára fordítatik.



Ezen rovat alatti hirdetések ára 10 szög 40 fillér, — minden további szó 4 fillér.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

KISHIRDETÉSEK elfogadtatnak a kiadóhivatalban és az elárúró helyeken.

Lapunk egyes számai kaphatók és kishirdetések elfogadtatnak a következő helyeken:

Breisach Aranka,  
(tőzsde, Irgalmasok-utca 2. sz.)  
\*  
Grosz József,  
(tőzsde, Jókai-tér.)  
\*  
Gyimóthy Gyula,  
(fűszerkereskedés, Vásár-tér sarkán.)  
\*

Habler Anna,  
(tőzsde, Pécsi Takarékpénztár átellen.)  
\*  
Herdlein-féle tőzsde,  
(Király-u. Lyceum-templom átellen.)  
\*  
Kugler József,  
(fűszerkereskedő, Makár-utca)  
\*

Léhner Béla,  
(fűszerkereskedés, Korona-vendéglő.)  
\*  
Molnár János,  
(fűszerkereskedés, Király-utca.)  
\*  
Rözge István,  
(fűszerkereskedés, Batory és Klimó-u. sark.)  
\*

Sipos János,  
(fűszerkereskedés, Pálya-utca.)  
\*  
Özv. Tausz Vilmosné,  
(dohánytőzsde, Király-utca 1. sz.)  
\*

**Legszebb névjegyek,** meghívók és egyéb nyomtatványok Taizs József könyvnyomdájában kaphatók.

Ugyanott *írászerkek és papírok* nagy választékban raktáron tartatnak.

**Duplex petroleum lámpák** — gázvilágítás bevezetése

miatt — olcsó áron eladók. — Cim a kiadóhivatalban.

**Egy tanonc** azonnali belépésre kerestetik *Fuchs József* vegyeskereskedésében Sásdon.

**Vasalt boltajtó,** használt, 15 frtért eladó. Cim megtudható a kiadóhivatalban.

**Egy vendéglő,** jó forgalmu, regóta fönálló, más vállalat miatt *kiadó.*

Bővebbet a kiadóhivatalban.

**Meyer-Lexikon,** II-ik kiadás, 20 kötet, teljesen jó állapotban, jutányosan eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

**Egy tanonc** felvétetik *Weber Ferenc* vas- és fűszer-üzletében Pécsen.

**Egy szoba és konyhából** álló lakás kiadó Király-utca 38. számú házban.

**Nagy emeleti lakás** Árpád-utca 29. számú új házban kado.